



PONTIAC  
QUEBEC, CANADA

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE.  
1700 RUE SAINT DENIS  
MONTREAL, QUEBEC  
H2X 3K6 0987

# THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC

No. 20, 94th Year

Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, May 18, 1977

15¢

## Environment Minister hears local groups

PANAC  
people  
meet  
Marcel  
Léger



The Hon. Marcel Léger

Five delegates from the Pontiac Anti-Nuclear Action Committee met Monday afternoon with the Minister of the Environment for Quebec, the Hon Marcel Léger. The meeting had been arranged by the Quebec National Society and was held in the SAO pavillion on beautiful Lake Beauchamp, in Gatineau.

Along with the president of PANAC, Mrs Venetia Crawford, were David and Rosaleen Dickson, Charles Vallée, and Dr Ross Dickson. As spokesman for the group, Mrs

Dickson asked Mr Léger if, in addition to his department's known concern for pollution of other sorts, it would also consider taking some concern for the control of nuclear pollution.

Mr Léger stated that he was aware of the problem, that matters concerning energy production really belonged to the Hon Guy Joron's department of Energy, but that if groups such as PANAC wished to pursue the matter with regard to environmental hazards, his department would stand ready to assist in any way it could, with research, technicians, statistics or whatever else the people concerned would need.

Asked directly if his government could be depended upon to provide leadership in the specific aims of the PANAC organization (i.e. conservation of energy, use of renewable energy sources, decentralization of power, and a moratorium on nuclear development until a safe method of nuclear waste disposal had been discovered) Mr. Léger re-iterated that he looked for the initiative to come from the people and groups, specifically in this instance from PANAC.

Mr Léger also mentioned that his government intended to hold industries responsible for the results of the pollution they created. Dr Dickson then asked the Minister if he believed that any industry, such as for instance Hydro-Québec, could assess the result of their actions today. In reply Mr Léger referred to the Ministry of Energy. He also said that the currently popular idea that nuclear wastes might be shot out into space is as short sighted now as the notion in a previous century that a good way to dispose of all garbage was to pour it into any flowing water.

Three other environmentally concerned groups met with the Minister after his appointment with the Pontiac group. They were concerned with pollution on the Lievre River, urban pollution in the town of Gatineau, and pollution on Lake Sinclair.

These meetings with organizations came after a general meeting with the public and was followed by a dinner in the CEGEP cafeteria in Hull.

## Debt retirement committee plans drive

The Pontiac Community Centre Debt Retirement Committee met briefly on Monday evening to move towards finalizing plans for the drive for donations which will take place around the County next month.

Committee chairman Dr Grant Rogers ran the meeting, with the assistance of secretary Mrs Pat Schoular. Special Events chairman Doug Schoular announced plans for a bottle drive which will take place in Bryson, Shawville and Quyon on Saturday, June 4. The Peewee and Bantam hockey teams will be conducting the drive, and all proceeds will be turned over to the Debt Retirement Committee.

The next meeting of the committee takes place just before the opening of the June drive for funds, and will be at the Community Centre in Shawville at 9:00 p.m. Thursday, June 2.



## Quebec - Canada

Fred Metcalfe was the guest speaker at the Quyon meeting of Quebec Canada. As usual the meeting began with the singing of the National Anthem led by a group of local youngsters and finished with a lively question period. The executive is planning to hold a Director's meeting within a few weeks and also to announce the first Youth Rally of the organization for Pontiac in the very near future. Meanwhile, memberships are available from most directors.

## They are making their own summer job opportunities

The Garrison sisters of Shawville have formed a group by the name of "Everlasting Joy" and will be spreading the Gospel in song throughout the summer.

Their pianist is Dawn Horner, also of Shawville, and they will also be accompanied by bass player John Wilson of Brockville.

Sharon and Susan Garrison intend to attend Bible College in Peterborough in the fall, Susan returning for her second year and Sharon as a freshman. Shelley and Sandra are still at Pontiac High.

They are hoping to take their ministry in song to various churches in the area during the months of July and August, and then on weekends in September. With summer jobs so hard to get this season, these young people have solved their problem by their own initiative.



## Au Bouleau Blanc

Driving along the Chemin des Outaouais on Calumet Island for the past two years has been particularly interesting as one could see regular progress on the big lodge being built by the Tremblay family. Using round cedar blocks and cement, Alex Tremblay with his wife Jeannine, and sons Mario and Daniel, and daughters Lyne and Francine, have finally completed the two year task so the building is ready for use. Huge stones were collected from all over Pontiac to build the enormous double fireplace which is the focal point in the lodge. They have engaged Mr Jim Potter of Beechgrove to be chef for the restaurant which opens there this Friday. The massive building, fascinating for its mode of construction, commands a panoramic view of the Ottawa and promises to provide a beautiful setting for gatherings.

## Curlers and Powells win hospital bed races

Twelve intrepid teams met the challenge. The aim was to see which four people could push a hospital bed down Main Street, from Centre to Victoria, the fastest. The beds supplied

were not the most modern, in fact they appeared to have been resurrected from a previous existence. And on each bed there was to be a "patient" supplied by the team.



At the start of the final heat in the ladies' section of the great bed races in Shawville last Tuesday evening. With a good supply of ammunition aboard on each carrier, the finalists, RNA's in the foreground and Curlers beyond, are waiting for the starting whistle. The dirty patches on the

usually clean Main Street are mostly water and soap suds. Spectators lined the sidewalks on both sides from start to finish, and as soon as the races were over the Shawville street cleaners were busy getting everything back into shape.

In the men's section the champions were Powell's Automotive with John Atkinson, Brian Holt, Cheryl Gilpin, Donny Knox and Rory Baynham. Runners up were the Ambulance Drivers, John Delisle, Shane Lamadeleine, Ron Hodgins, Wayne Russett and Ron Richardson. The other four teams were High School Boys Jim Smart, Bill Hobbs, Barry Bean, Jack Richardson and Ronnie Dale. Rotarians Hobbs, MacKenzie, Brownlee, Phillips and McCleary. The Hospital men Jerry Chevalier, Ed Delaurier, Carson Ryan, Ronald Campbell and Cecil Paul, and Smith's Restaurateurs Bob Smith, Bob Campbell, Jerry Barber, Leslie Smart and Harley Richardson.

The lady winners were the Lady Curlers with Dorothy Alexander, Dixie Atkinson, Mary Allen, Dorothy Cowley and Ellen Hodgins. Runners up were the Registered Nursing Assistants with Celine Greer, Brenda Rooney, Edith Campbell, Rossie Smart and Jeanne Landry. The other four teams in the very exciting races were Operating Room Staff Laurel Smith, Marilyn Robillard, Terry Angus, Verna Kelly and Isabelle Morrison, First Floor Nurses Nancy Argue, Judy Elliott, Karen Bean, Jean Burnett and Colleen Belanger, Second Floor Nurses Nola Zacharias, Sheila Murray, David Drogan, Jane Hayes and Minerva Artmstrong, and the Pent House Accountants Sandra Murray, Vangie Smiley, Minerva Sparring, Greeta Richard and Diane Langford.

Before, during, and after the races all contestants and all spectators were targets for such an onslaught of overripe tomatoes, eggs, soap suds and squirted shaving cream as has not been seen on Shawville's Main Street before.

As the sun began to set behind the old town hall, the final heats were run off, trophies were presented, everyone went home to wash their hair and then the town street cleaner went into action. One Quebec Police Force cruiser cruised up to see what was going on and received a free carwash, courtesy of Bob Smith who was welding a wicked fire extinguisher loaded with soap suds.

At \$20 per team, the organizers grossed \$240 and after minimal expenses were able to contribute a nice sum to the hospital towards necessary equipment.



Trophy winners at the Hospital Bed Race in Shawville last Tuesday night were, back row, Powell's team Donny Knox, Brian Holt, John Atkinson, Rory Baynham, Cyril Gilpin, and in front the Lady Curlers Dorothy Cowley, Dixie Atkinson, Dorothy Alexander, Mary Allen and Ellen Hodgins.

## Fort Temiscamingue named national historic site

Patrice Dionne, director of the Québec Region of Parks Canada, announces that the official opening of Fort Temiscamingue National Historic Park, near Ville-Marie, will take place Sunday, May 22 at 3 p.m. The Honourable Marcel Lessard, minister of Regional Economic Expansion, will inaugurate the site. Mr. Marc Laterreur, president of the Historic Sites and Monuments Board of Canada, will chair the ceremony.

The site of Fort Temiscamingue was declared a site of national historic importance by the Historic Sites and Monuments Board of Canada as a permanent reminder to Canadians that our history was for a long time the history of the fur trade, a commerce that for centuries was the main activity of Great Britain and France in North America.

At the interpretation centre, visitors may follow the history of the fort and of the fur trade. Visitors have access to a lovely beach on Lake Temiscamingue, and to a picnic ground.



## This is truly the Auction Season!

Another beautiful Saturday afternoon, another auction. This one was in the middle of Shawville at the previous home of Debbie Lance. Revel Stewart was the auctioneer and good prices were bid on a large number of household articles, appliances and one fine parlour organ.

**THE EQUITY**  
A WEEKLY NEWSPAPER  
Founded in 1883  
Published every Wednesday  
at Pontiac Printshop Ltd  
Shawville, Quebec

*Publishers and Editors*  
David, Rosaleen and Ross Dickson

Pontiac & Gatineau Counties \$6.00 per year  
(\$3.50 for 6 months)  
Elsewhere in Canada \$7.00 per year  
Outside Canada \$11.50 per year

Second class mail registration number 0649  
Legal deposit in the Quebec National Library



## LETTERS TO THE EDITOR

### Union president says Hilton men do want work

Dear Editor:  
As president of Local 5656, United Steelworkers of America, for the past sixteen years and knowing personally nearly every employee that has worked at the mine during that period, I take exception to what you wrote in last week's Equity after interviewing Mr Black, one of the members of that somewhat useless committee called Social Planning and also of the Manpower Committee saying that the former employees of the Hilton Mines are lazy and would sooner stick around here on Unemployment Insurance instead of working anywhere.

Now I want you to publish the other side of the story. There have been less than a half dozen men fired by the company during the past 18 years and the company never approached me with dismissal for being lazy.

I recently spoke to Robt. Hortie, a former Hilton Mines manager now working at the Savage River Mine project in Tasmania, and he told me that he would be glad to have the Hilton crew working for him in Tasmania.

Now your source also took the holiday thing out of context from his participation in the Manpower committee, the truth is that due to the imminent closing of the mine and minimum staff during the last two years many men couldn't take their holidays or they were saving them for a cushion to tide them over difficult times when they were looking for another job.

Now you know as well as I the many frustrations that can result from moving - sell your house, buy a new one, take your children out of school in mid-season, then enter them in a new system, changing your government insurance, your credit cards, your car dealer and service station, your Equity subscription address, advising all your debtors and creditors of your new address and making arrangements with them to cancel oil, telephone, hydro, etc accounts and then make new contracts wherever you go, if in fact you can find work in another location.

Then there is Bill 1, you should know how this frustrates people even Bill Black. The Social Planning Council will even have trouble speaking Quebec French but they can do that better than anything they have done for the past five years except draw big salaries run the road at 20 cents a mile.

I'd like to emphasize another thing about the Hilton miners, they had every kind of industrial hazard to put up with, such as, falling rock, intense heat in the roasters, dust in their lungs, high decibel noise, weekend work, all this at wages slightly less than the average for other mines of this type in other parts of Quebec and Ontario.

In our office in Shawville which houses the Hilton Mines Manpower Committee former employees have been coming in steady and many have accepted new jobs. I could go on but I hope you can see the point.

My hope is that the kind of misrepresentation will not hurt other former employees of Hilton too much. I am overwhelmed with the negative response to your article in last week's Equity and as a responsible president I urge you to print this rebuttal so that the name of our members be cleared.

T Mulligan.

(Editor's Note: In the first paragraph Mr. Mulligan states that Mr. Black is a member of the Social Planning Council. This is not true and also, just to keep the record straight, the Social Planning Council is not somewhat useless, it performs a number of extremely important functions in the County of Pontiac. Also neither Mr. Black nor THE EQUITY has ever said that former employees of the Hilton Mines are lazy. This is entirely the interpretation of Mr. Mulligan. In his fifth paragraph above Mr. Mulligan refers to the Social Planning Council drawing big salaries. Social Planning Council members do not receive any pay whatsoever but devote their time and



### The 40th anniversary of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary dinner attended by past members and friends

Back Row, left to right: Mrs Edgar Hodgins, Mrs Clifford Schwartz, Mrs Christine Armour, Mrs Gordon Paul, Mrs Jean Grant. Third Row - Mrs Clarence Brownlee, Mrs Ludger Emard, Mrs Glenn Hodgins, Mrs Lennis Barr, Mrs Fred Laframboise, Mrs Wilson McCleary, Miss Annie Gamble, Mrs Hurst Hodgins, Mrs Gordon Bradley, Mrs Eugene Buehler, Mrs Martha Corrigan, Mrs Nellis Hodgins, Mrs M. Roberts,

Mrs Fred Bailey, Mrs Neil Drummond, Mrs Arthur Dagg. Second Row: Mrs Lawrence Lang, Mrs Fred McCagg, Mrs Alex Horner, Mrs Claire Sturgeon, Mrs F. Smythe, Mrs S.E. McDowell. Kneeling left to right are Mrs Ronnie McGuire, Mrs Russell Elliott, Mrs Melbourne Elliott, Mrs Grenville Sparrow, Mrs Clifford Garrison, Mrs Wm Beck.

Photo by Eva Andai

energy (and gas) for the benefit of the County absolute free because they are concerned with the health and social development of Pontiac. Aside from these small matters, Mr Mulligan's letter should be seriously considered. It is not surprising that the writer knows almost nothing about the Social Planning Council because it does not make headlines often, preferring to work quietly in the background, giving credit for progress to other agencies in the County. But Mr. Mulligan does know a great deal about the workers at Hilton Mines and his representation of their current problems and their exemplary work ethic must be recognized as authentic.)

The Editor,  
"The Equity"  
Shawville, P.Q.

Dear Mrs Dickson,

I would like to use the medium of your paper to thank all those who helped us to make Hospital Day a success:

Those who participated in and those who organized the bed race certainly drew attention to us. The Auxiliaries helped in many ways; by serving tea, holding a bake sale and presenting flowers to all our patients. Many thanks go to all those merchants who displayed our posters and who welcomed our "blood pressure teams." We also appreciate the many restaurants who used "Canada Hospital Day" placemats. The help and co-operation of "The Equity" and the Pontiac Printshop in organizing our publicity deserves special mention.

We, the staff, were enthusiastic and the support mentioned above encourages us all. We hope that all who took the time to come and visit the Hospital during our Open House found their visit interesting and informative.

Again thank you all.

Yours sincerely,  
D.A. Mackenzie, Executive Director,  
Pontiac Community Hospital

### Caldwell

by Mrs Manson Sharpe  
Correspondent

Mr and Mrs Tom Glenn of Chelmsford spent a few days visiting with Mr and Mrs Ivan Orr.

Mrs Janet Horner is visiting with her son and his wife and family, Mr and Mrs Robert Horner at Mississauga, Ont.

Miss Susan Sharpe of Ottawa spent the weekend with her parents The Manson Sharpe's.

Mr and Mrs Tom Thompson of Ottawa have been at their farm here at Caldwell over the weekend.

Birthday congratulations to Mrs John Latiere (Sharpe) of Sussex, New Jersey who celebrated a birthday last week.

Birthday congratulations to Mrs Ivan Orr who celebrates a birthday this week.

### Charteris

Get well wishes to Murray Reid, Mrs Artie Judd's nephew of Renfrew who met with a big transport accident in Renfrew and is in the Civic Hospital in Ottawa.

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Herman Emmerson who were married on May 15th.

Mr and Mrs Peter Walsh of Ottawa visited with Mr Oswald Murdock and Mike over the weekend.

Mr Clair Gunter, Mr Ed Millson and brother in law of Orono spent the weekend at their tree farm in Charteris.

Belated birthday wishes to Miss Sharon Emmerson and Mr Lorn C Hodgins who had birthdays recently.

Shirley and Bruce Hahn from Ottawa spent the weekend with their parents Mr and Mrs Milton Hahn and Brian.

Mr Clair Gunter and Mr Ed Millson of Orono visited with Mr and Mrs Norval McNeill Saturday evening.

Birthday wishes to Miss Sandra Rutledge, Miss Susanne Rutledge, Mrs H. Hodgins and Clayton Roderick who have birthdays this week.

Corra and Norval McNeill visited with Mr and Mrs Len Emmerson and Sharon and Mr and Mrs Herb Lytle and family on Sunday afternoon.

Mr and Mrs Norman Murdock and family of Ottawa visited with Mrs Sophia Murdock and Raymond on Saturday.

Visiting with Mrs Violet Rutledge, Sandra and Herb were Mr and Mrs John Rutledge and family, Mr and Mrs Paul Leger and family, Mr and Mrs Richard Sicard and Jason, Mr and Mrs Bruce Rutledge and Bruce Jr. When there, they had a painting party.

### Shawville Ladies Hospital Auxiliary

The May meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs W Corrigan with 21 present.

The meeting was opened with prayer by the President and the thanking of Mrs Corrigan for the kind invitation to her home.

The minutes of the March meeting were read by Mrs Russell Elliott in the absence of Margaret Lang, our secretary, and approved.

Mrs Fred McCagg gave the treasurer's report. Miss Gamble the treasurer was absent. \$730.00 was donated to the Hospital Fund. Bills were presented and approved for payment.

The President read a letter received from the hospital committee about "Canada Hospital Day." It suggested participation on this day. It was decided that we join with the other auxiliaries to serve tea at the Hospital on Canada Day.

After discussions appointment of nominating committee to elect officers for the coming year took place. It was voted that all officers remain as at present.

Mrs Sturgeon read the annual report of a very successful year financially and spiritually.

An auction sale of plants, slips and flowers was held.

A box of mens shirts were donated to make Hospital Gowns. A box of used clothing, gowns and housecoats for the hospital were received.

The hostesses were Mrs W Corrigan and Mrs S.E. McDowell who served a delightful lunch.

The next meeting will be held at the home of Mrs Gordon Bradley on Tuesday, June 14th.



## Cathy Smith public speaking winner

Kathy Smith represented Western Quebec and Eastern Ontario at the Lions Public Speaking finals in Peterborough on May 7th. There were 42 speakers from Quebec, Ontario and Labrador. The competition was stiff with fourteen speakers in the girls English language section. The winner was from Toronto and the runner up was from Guelph. Sponsored by the Shawville Lions Club, Kathy spoke on the subject of child abuse. She had previously won the Pontiac High School competition, the county contest at Campbell's Bay and the zone contest in Ottawa.

Photo by Eva Andai

### QUEBECKERS AREN'T ALL FRENCH

That's the one little fact that the Charter of the French Language in Quebec doesn't seem to understand.

Starting right from the beginning, in the preamble, they state that the French language has always been the language of the Quebec people. From that premise the charter seems to be logical but it just so happens that the premise takes grave liberties with the truth.

The French language has always been the language of a vast number of the Québec people. The English language has always been the language of another sizable group. Then there is Polish, Gaelic, German, and dozens more, not to mention the various Indian and Inuit native languages.

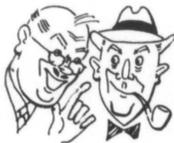
It doesn't matter how few Quebecers have always used French and how many have not always used French. The simple fact is just that the French language has not always been the language of "the Quebec people."

The truth is that the French language has been the language of "most" Quebec people. We are beginning to be repetitious but merely to make a point.

With this glaring mistake in the very first sentence of the preamble to the Charter of the French language in Quebec, what are we to think of the rest of the Charter?

It's too bad they got off to such a bad start because there could be some value to the rest of the Bill, if one agrees with the whole concept of legislating language in the first place.

Which we don't.



## Grist and miscellaneous items

For the Thorne Centennial commemorative book the Centennial Committee would like to use a photograph taken at the Ladysmith Orange Picnic in 1909. (It is not known who owns the original of this photo.) This, and any other interesting historical photos of Thorne should be brought to THE EQUITY office before May 14th and may be picked up by the owners in July.

Don't panic Bill 1 (the Charter of the French Language in Quebec) states in Chapter 2, section 90 that in organized territories the Commission shall not change place names without the consent of the municipal authorities concerned. So if you want to keep your town's name as it is, just make sure everyone you elect to council promises to forbid a change, before they get your vote.

Pre-natal courses will be given at the Bryson C.L.S.C. in the months of June and July. For registration phone 648-2193 or 683-3000.

### Valuable old photos still missing

If anyone has any clues to the whereabouts of the following old photographs, the Pontiac Historical Museum curator, Mrs. Mayfred Dods, would like to hear from them. The photographs were part of a collection made by ten students working on a summer project sponsored by the Department of the Secretary of State for Canada. They were last seen bound in three volumes of red three-ring binders in a special room set aside for Historical Records at the Shawville Town Hall.

The photos which disappeared were all historic, dating back many decades and many in 1800's. Their value is inestimable. The list of photos which were taken and not returned is as follows:

Two historic views of early Shawville, Shawville Main Street, an example of great architecture, an example of a beautiful brick home, residence of G.E. Hodgins later owned by Lawrence Hynes, residence at one time of Dr. McNaughton, now Dr. Rogers' home, a large house and farmstead, one of the magnificent turn-of-the-century houses, an example of early craftsmanship, residence of Dr. McNaughton later Grenville Sparrow's home, Irvin Schwartz's house, the Fred Ruekwald shingle mill at Ladysmith about 1901, Shawville station, Shawville United Church, St. Paul's Anglican Church, Shawville United Church after the fire of 1906, Shawville Fair Grounds and track, an exhibitor at an early Shawville Fair, boiler room at Shawville Milling Company with James and Audrey Eades, an afternoon swim, Shawville Fire 1906, after the fire of 1906, boat on the Ottawa River, saw mill scene, Two gentlemen and

their mode of transportation, an early brick siding home, photographer's tent, view of a town, drain tile for wet land and rail fence in the background, countryside view, St. Paul's Anglican Church later, old Shawville Post Office, homestead near a lake, a beautiful log house, the Bank of Montreal, an Ottawa River scene, timber on the Ottawa River, photography in early store, early bridge construction, Standard Church in Shawville, early Shawville house.

All the above is in one of the missing binders. The second missing binder contains the following: group of school children, country school and pupils, Shawville Commercial Institute 1911, Shawville hockey team 1902, Shawville Thistle hockey team 1900, Shawville Thistle hockey team 1908, seven man hockey team, family photograph on homestead, woman and dog companion, woman beside scenic brook, Rev. J.J. Seaman, Mrs. Wm. B. Crawford, Jennie and Madge, hunters after successful trip, steam engine and threshing party, an example of the turn-of-the-century wardrobe, an early Clarendon homestead, well dressed man, a typical Irish woman, horse and cutter, hockey action in Shawville area, hunting party, well dressed family, Harry Imison, teacher and young class, young man and Mr. H. Imison's camera, Rev. Naylor, a group of citizens.

The third missing binder of photographs contains a collection of copies of old photos, reproduced by Charles Dickson, some from the original glass plates and others rephotographed and refinished. The complete list of this set is not available as the table of contents was removed along with the photos.

No incrimination will be brought against those who now hold this collection; it is only hoped that they will be returned soon.



**To Be Wed**

**Wall - Sarsfield**

The marriage of Karen Lynn Wall, eldest daughter of Mr and Mrs Nelson Wall to Sub-Lt. George Peter Sarsfield youngest son of Mr and Mrs Arthur Sarsfield all of Sudbury, Ont. The marriage vows will take place in St. Patrick's Roman Catholic Church, Walford Rd., Sudbury, at 2:00 p.m., June 11th, 1977. Following the honeymoon the newlyweds will reside in Calgary, Alta.

**Bristol Council Minutes**

The regular meeting of the Bristol Council was held on May 2, 1977 at 8:00 pm with Mayor Barber, and Crs C Roy, Gilpin, Tubman, L Roy and Wiggins present.

Motion Crs Wiggins and Tubman that the minutes of the last regular meeting be adopted as read.

Mr Henry Tubman met Council re cleaning of dump; cleaning of ditch at top of Black Creek Hill; brushing 8th concession by David Lalonde's and cleaning culvert.

Messrs Archie MacMillan and Mervin Conroy met Council re bad condition of dump.

Cr Drummond takes his seat at the board.

Mr Eric Smith met council re clogged culvert at his driveway.

Motion Crs Gilpin and L. Roy that we pay a bill to Eric Smith of \$350.00 re loading sand for winter roads.

Resolved by Council to approve of the work to be done on the following bridges: repair of covering on Black Creek, Lot 4, Range 8; Reconstruction of Bridge at Moffat Lake, Lot 10, Range X1; and replace bridge with a culvert on Silver Creek, Lot 9, Range 2.

By-Law No 183 amending By-Law No. 179 concerning open fires was passed.

By-Law No. 184 concerning assessment of Trailers and Mobile Homes was passed.

Resolved by Council to request the Hilton Mines to erect a substantially safe fence completely around the pit area at the Mines, as it could become very dangerous for snowmobilers, etc. who might stray unto the premises.

Motion Cr Gilpin and C. Roy that accounts totalling \$6701.78 be paid.

Tenders for supply of sand and gravel for the Township for the current year were held over, until the pits are checked more thoroughly by Council.

Motion Cr Drummond to adjourn.

**FAR OUT FAR OUT**  
DOROTHY YEMEN

Some people seem interested in tales of the "occult" "supernatural" and I've been told many but retain only a few with bits of evidence to substantiate them. One was told to me years ago (and she had her mother's letter to prove it) by a close friend who now lives in western Ontario, a devout Anglican, a regular church-goer, who freely admitted praying often and receiving help as a result.

Her mother had been seriously ill and spent time in a hospital. Still requiring much care upon discharge from the hospital, Jean drove to the city some distance away, picked up her mother and brought her home. There with one small baby and an older child to care for, much time also had to be given to her mother. Sometimes, Jean managed only three or four hours sleep during the night but she tried to endure because her mother was definitely improving. Finally, the old lady expressed a wish to return to her old home. Her husband had been dead for several years and she could not be allowed to live alone. A reliable companion was hired, and with one married son living in that city, Jean decided things might work out well for her mother.

Finally, with everything settled, she drove back home. One afternoon, with the baby asleep and the older child in kindergarten, she decided to relax and try to recover from the exhaustion that overwhelmed her. Lying back on the couch, she closed her eyes, but within moments felt a presence in the room. Opening her eyes, she was astonished to find her (dead) father sitting in an easy chair across the room and smiling at her. He said: "Rest now, Jean. You've done enough. I'll take care of your mother!" Then he disappeared. A great sense of relief was her first reaction, then a sorrowful sort of shock. Her father had materialized from "the other side." Without a doubt she knew that her mother would die soon.

But letters from her mother were cheerful. She was taking little walks alone now, doing some shopping and was hopeful that soon she'd feel "good as new." Then came a startling letter from the old lady. She had gone shopping and was carrying a bag of groceries. At a busy intersection with cars whizzing past, she became confused and was afraid to cross when the light turned green. Her parcel seemed heavy and she felt weak. "Jean," she wrote, "you may not believe this, but suddenly your father appeared. He carried the bag of groceries, held my arm and got me across the street." Then he disappeared. Again, her father's apparition had appeared. Every time the phone rang she rushed to answer it, expecting the news of her mother's death. She hadn't long to wait. The old lady died peacefully in her sleep a few weeks later.

A believer all her life, my friend was not frightened by this experience but actually, consoled. To this day, she believes she will be met and helped by loved ones when her turn comes to "pass over."

**Restaurant owners form association**

In order to promote tourism in the Outaouais region (QUEBEC) and represent Hull and the region as an independent body in the restaurant business, the restaurant owners have thought it would be to their advantage to form an association to represent them.

As of April 26, 1977, the "Association des restaurateurs de l'Outaouais québécois" has been formed, having Mr André Tremblay as president for a one year period.

For further information, please call Mr André Tremblay, at 770-5369.

That's all very well for her, a true believer, but for some of the rest of us, goose pimples rise on the arms. Only yesterday, I read a hair-raiser supposedly told by Dr. Elizabeth Kubler-Ross, but I require confirmation from the doctor herself, plus witness, before swallowing that.

For many years this Doctor has been researching experiences of the dying. Nine years ago, according to the item, she became discouraged and standing beside an elevator in her office building, prepared to tell her partner-researcher that she was quitting. The elevator door slid open and a woman with a strangely familiar face stepped out. The lady asked for a few minutes of the Doctor's time. Says Dr. Kubler-Ross: "The walk down the hall to my office was the longest I've ever taken because I realized then who she was - she had been buried 11 months." The stunned Doctor suspected that she was having a hallucination, so reached out and touched her former patient who did have a waxy, peculiar complexion, but she was solid like any other human being. In the office, the lady said: "The reason I came back is to tell you not to stop this work on death and dying. The time is not right and you will know when the time is right to quit because I will help you..."

Dr. Kubler-Ross is reported to have said: "All I needed was something in black and white, so I asked her to write a note to our friend Rennie (her partner-researcher who had stood with her beside the elevator door.) The lady obliged by writing a note to Rennie and signed her full name. A check was done on the handwriting and according to the Doctor: "It is hers without any doubt."

Bible-believing Christians may be able to swallow that tale better than others. Jesus, after death by crucifixion, appeared to his "affrighted" disciples, and many of them found it almost impossible to believe. He was solid. He ate food provided by the disciples, but he appeared and disappeared in a highly unusual manner. (When Dr. Kubler-Ross's visitor left her office, she disappeared in the hall.) Take Thomas, the disciple, for instance: "Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe..." If Thomas had difficulty, can we modern mortals be blamed for unbelief? It's just too much to swallow.

**Waltham News**

Congratulations to Mrs Gail Perry, named Mother of the year, at the Saturday's celebration of the Eucharist at Our Lady of Perpetual Help Church. She was presented with a bouquet of red carnations by her two young sons, which she placed at the picture of Our Lady of Perpetual Help in the Church.

A tribute to Mothers was delivered by Roger Perry. Roger and his wife Gail adopted a Korean child last Christmas. School children presented all mothers with a corsage and escorted them to their seat at Saturday evening's mass. The church was filled to capacity with members of the church here and several visitors.

Miss Donna Perry of St Eustache spent the weekend with her parents Mr and Mrs Leu Perry.

Mrs Clifford Robinson and Mrs Gordon Popkey attended the mother and daughter banquet in Pembroke on Tuesday evening.

The R.A. held its monthly meeting in the Town Hall on Monday evening.

Mrs Stephen Perry spent the past week at Spencerville guest of Mr and Mrs Norman Duval.

Miss Mellena Murphy returned to her home in

Huntingdon on Friday after a month's stay with the Art Labelle's.

A Beaulieu family get-together was held at the home of the Gerard Labelle's on Mother's Day. Cecil Vibert, Fredericton, is spending his holidays at his home in Campbell's Bay. He spent several days with his grandparents, the Art Labelle's, during the past week.

**"PHOTOGRAPHY of DISTINCTION"**

- \* WEDDINGS
- \* CHILDREN
- \* FAMILY
- \* ANNIVERSARY
- \* PASSPORT
- \* INDUSTRIAL
- \* COMMERCIAL
- \* OLD PHOTO RESTORATION



Your Professional Photographer  
Tel. 647-5666  
SHAWVILLE

**Smorgasbord Dinners**  
DELICIOUS  
HOT and COLD FOODS  
EVERY SUNDAY  
4:00 to 8:00 p.m.  
Call ahead to reserve a table!

**The ED and ELLEN MOTOR HOTEL**  
Hwy 148, Shawville, P.Q. 819-647-2287

**MURRAY'S MAY SALE NOW ON!**

Victoria Avenue, Shawville, Que.

Don't Miss this \$ \$ Saving Event

**SPORTS & CASUAL WEAR**

**Footwear**

- Red & Blue Nylon  
Adidas Tornado Shoes..... **\$14<sup>95</sup>** pair
- Red & Blue Nylon  
Bauer Targa Shoes..... **\$14<sup>95</sup>** pair
- Adidas Rom Shoes..... **\$15<sup>95</sup>** pair
- All other Footwear... **10% OFF** REGULAR PRICE

**Golf**

- Spalding - Regular \$69.95 **\$59<sup>95</sup>**
- 7 piece Golf Set..... **\$59<sup>95</sup>**
- Spalding - Regular \$129.95 **\$99<sup>95</sup>**
- Krofflite Golf Set..... **\$99<sup>95</sup>**

**Ball Gloves**

Ball Gloves by Spalding, Cooper, D & R  
**10% OFF** Regular Price

**Tennis**

- Spalding - 3 to a tin, Reg. \$4.95 **\$3<sup>89</sup>** tin
- Tennis Balls..... **\$3<sup>89</sup>** tin
- Tennis Rackets... **10% OFF** REGULAR PRICE

**Bicycles**

Complete line of C.C.M. Bicycles... **10% OFF** REGULAR PRICES

EXTRA SPECIAL! Formula II Reg. \$149.95  
10 Speed Racing Bicycle... **\$124<sup>95</sup>**

We Service all Bicycles

**Camping**

- Primus Gas Lanterns  
100 C.P. **\$15<sup>95</sup>** 300 C.P. **\$19<sup>95</sup>**
- Primus Gas Stoves  
2 burner **\$34<sup>95</sup>** 3 burner **\$49<sup>95</sup>**

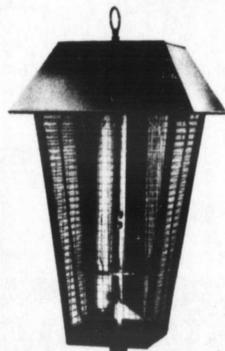
**Rifles**

- Cooley Model 600 **\$49<sup>95</sup>**
- 22 cal. Bolt Action Rifle..... **\$49<sup>95</sup>**
- Winchester Model 64 **\$59<sup>95</sup>**
- 22 Cal. Semi-Auto Rifle..... **\$59<sup>95</sup>**
- Iitaca 22 Cal. **\$129<sup>95</sup>**
- Lever Action Saddlegun... **\$129<sup>95</sup>**

**Jeans**

- Wide Leg **\$16<sup>95</sup>** pair
- Wrangler Jeans..... **\$16<sup>95</sup>** pair
- Jean jackets..... **\$16<sup>95</sup>** each

**AUTOMOTIVE DEPT.**



The Original DAY-NITE  
**BUG KILLER**  
MODEL NO. BK-5000

**\$169<sup>95</sup>**

"SPECIAL"

**TV Aerial Rotor**

SPECIAL  
**\$59<sup>95</sup>**

Complete line of COBRA CB RADIOS and ANTENNAES

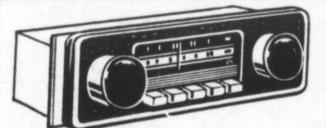


TAPE DECKS  
**\$41<sup>95</sup>** each

8-TRACK TAPES  
**\$4<sup>98</sup>** each

STEREO SPEAKER KITS  
**\$14<sup>95</sup> - \$37<sup>45</sup>**

For Your Home -  
8 TRACK STEREO with two speakers  
**\$79<sup>95</sup>**



RALLY & audiovox  
CAR RADIOS  
**\$115<sup>95</sup> - \$159<sup>95</sup>**

CAR RADIO ANTENNAES  
**\$5<sup>95</sup> - \$7<sup>95</sup>**

FM CONVERTERS  
**\$39<sup>95</sup>** each

Complete line of MAG WHEELS and SPEED ACCESSORIES





**Pee Wee House League Champions**

Here is the team coached by Jim Hodgins that won the Pee Wee House League trophy, displaying their various prizes.

Photo by Studio André

**Tennis Club Official Opening**

by Ted Christie

Though courts are already in operation, the official Club Opening for the 1977 season will be held on Saturday, May 28th at 1:30 p.m.

This "opening" will be in the form of an open "fun" tournament for all community members interested in tennis.

Balls and racquets will be provided if required. Experienced players will be available to help beginners. Old or young, experienced or beginner - all will be welcome.

Despite inflation, the fee structure will be the same this year as last year.

The Club President is Mr John Petty, Vice Presidents Mr George Campbell, Mrs Josie Tipping, Treasurer - Mr Wilf Tipping, and Secretary is Mrs Mary MacIntosh.

**Otter Lake News**

Mr and Mrs Emmett Beaudoin had their twin daughters baptized on Mother's Day at St Charles Boremo Church. The god parents for Linda were Mr and Mrs Jerome Dagenais and for Lynn were Mrs Anna Miljour and Mr Marcel Menard.

Supper was served for this occasion at the home of Mr and Mrs Leo Dagenais. Guests were Claudette, Dianne and Dennis Dagenais of Hull, Armand Brazeau of Hull, Marcella Miljour of Ottawa, Marcel Dumolin, Suzanne Miljour, Estelle and René Miljour, Fleurette O'Brien of Campbell's Bay, Rita Menard and Jacqueline Menard of Wolf Lake, Lise, Guy and Lynn Dagenais, Paul and Jean Beaudoin.

Mr and Mrs Sam Gravelle, David and Steve of Braeside spent the weekend with Mr and Mrs Edgar Mayhew.

Deepest sympathy to the family, relatives and friends of the late Jasper Gravelle who passed away on Tuesday, May 10th in the Ottawa Hospital.

Get well wishes to Mr Dan Richard who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

**CINEMA FORT THEATRE**

Ven.-Sun. 20, 21, 22, 23 mat  
@ 7:30 p.m.  
Fri.-Mon. May 20, 21, 22, 23  
at 7:30 p.m.

It's Hilarious  
**'Gumball Rally'**  
Michel Sarazin

**'Hot Potato'**  
Jim Kelly

Pour tous - For all

**BRYSON THEATRE Bryson, Que.**

Saturday & Sunday  
May 21, 22

**Take a Hard Ride**

Western  
Jim Brown Lee vanCleaf

Plus

**Sky Riders**

Action  
James Coburn Susannah York  
Hanging gliders make a  
daring rescue!

**Campbell's Bay Notes**

by Mrs Iris Smith Correspondent

Randy Gordon had a birthday party Friday. Many friends gathered to wish him a happy birthday, enjoy games and refreshments.

Jennifer Routcliffe of Fort Coulonge spent the weekend with Stacey Smith.

Mr and Mrs Jim Videto of Ottawa spent the weekend at Lawless Lake. Melanie is going to spend a few days with her mother Mrs Bernice Smith.

Miss Darlene Leach spent the weekend with Andrew Crozier.

Miss Gail Kluge and Lucien Brousseau attended the wedding of his twin sister in Hull on Saturday.

Cecil Vibert Jr returned

home from university in New Brunswick this past week.

Don Ebert spent the weekend with his parents Mr and Mrs Carl Ebert.

Mr and Mrs Bertrand have taken over running of the Gourmet Restaurant.

Elvira Evans celebrated a birthday Friday. We wish her the best in the coming year.

Wm McTiernan is a patient in the Ottawa General. We wish him the best for a speedy recovery.

Mr and Mrs Wm Fenton and family attended the graduation ceremonies of their daughter Kathy Graham.

Congratulations to Joanne Amyotte and her husband who were married Saturday.



At the recent Hockey Banquet, a special presentation was made by Vice President Jim Hodgins of the Minor Hockey League to Lylal Bean, chief coach, who is leaving the area to work in Minnesota. Photo by Studio André

MON. - TUES. MAY 23 - 24

"One of The 10 Best Films of The Year." - Time Magazine



**CLINT EASTWOOD THE OUTLAW JOSEY WALES**

Paravision® Technicolor® Distributed by Warner Bros. A Warner Communications Company

ADULT ENTERTAINMENT

— PLUS —

It's a hilarious outrageous road race.



**THE GUMBALL RALLY**

A FIRST ARTISTS PRODUCTION - THE GUMBALL RALLY  
Starring MICHAEL SARRAZIN  
Co-Starring NORMANN BURTON - GARY BUSEY - JOHN DURREN - SUSAN FLANNERY  
STEVEN KEATS - TIM MCINTIRE - JOANNE NAIL - J. PAT O'MALLEY

ADULT ENTERTAINMENT

**O'BRIEN THEATRE**

WEDNESDAY, MAY 18

**Silver Streak**

ADULT

THURS. - FRI. - SAT. MAY 19 - 20 - 21



"...Nothing less than the most exhilarating entertainment of the film year to date."  
Vincent Canby - NEW YORK TIMES

**THE SEVEN-PER-CENT SOLUTION**

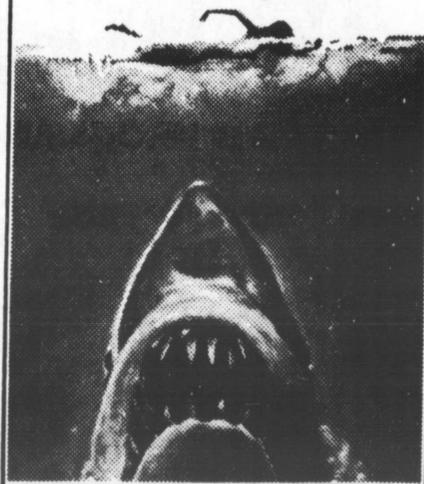
A UNIVERSAL RELEASE TECHNICOLOUR®

ADULT ENTERTAINMENT

— PLUS —

**JAWS**

And so it began



ROY SCHEIDER ROBERT SHAW RICHARD DREYFUSS

ADULT

**Holiday Special**

SUNDAY, MAY 22

"One of The 10 Best Films of The Year." - Time Magazine



**CLINT EASTWOOD THE OUTLAW JOSEY WALES**

PLUS Technicolor® Distributed by Warner Bros. A Warner Communications Company

For Lovers of the Occult



Starring CHRISTOPHER LEE - PETER CUSHING ADULT



**DOC SAVAGE The Man of Bronze!**

A GEORGE PAL Production DOC SAVAGE The Man of Bronze Starring RON ELY  
Produced by GEORGE PAL Screenplay by GEORGE PAL and JOSEPH MORHAIM  
Directed by MICHAEL ANDERSON Based upon the novel by KENNETH ROBESON  
Technicolor® From Warner Bros. A Warner Communications Company

ALL SEATS \$3.00 ALL PASSES CANCELLED

**HI-WAY DRIVE-IN**

FRI. - SAT. MAY 20 - 21

"The Dirtiest Harry Of Them All."

— Jim Bacon, United Features, Syracuse



CLINT EASTWOOD IS DIRTY HARRY

**THE ENFORCER**

— PLUS —

BEST FILM OF THE YEAR. BEST DIRECTOR OF THE YEAR. NEW YORK FILM CRITICS AWARDS 1971

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 16 YEARS OF AGE OR OVER



STANLEY KUBRICK'S

**CLOCKWORK ORANGE**

SUNDAY, MAY 22

**Dusk to Dawn**

1 Blood Orgy of the She Devils

2 **KILLER FORCE**

...the world's too small if he's after you!



TELLY SAVALAS PETER FONDA - HUGH O'BRIAN O.J. SIMPSON - MAUD ADAMS and CHRISTOPHER LEE

**KILLER FORCE**

color prints by MOVIELAB An American International Release

3 Angels Unchained  
4 House that Screamed

ADMISSION \$3.00

ALL PASSES CANCELLED

RM-CD-44-1c

## Shawville Pontiacs banquet

Shawville Pontiacs hockey club celebrated a successful season with a banquet at Forest Inn Hotel during the past week.

League trophies and individual awards were presented to both players and management.

Shawville Pontiacs 100 a month club jackpot winner was Merlin Richardson of Shawville. Other 100 a month club

winner are as follows: Fern Hamelin-twice, Bill Kuehl, Bev Anderson, John Atkinson, Rory Baynham, Lawrence Dagg, Steve Hodgins, Audrey Belsler, O.J. Cuthbertson, Don Dods, Dave Hall, Brian Thompson, Sheppard's, Excel, Donna Zacharias, Pontiac Refrigeration, Orville Bowen, Doug Young, Bob Findlay, Art Smart, Phyllis Wilson, Bob Campbell, Joey Keon, Ethel and Lois Findlay. (more hockey pictures Page 9)



Capt Carson Ryan and Asst. Capt Ivan Saunders hold the Coulonge Hotel Trophy, awarded to the league's first place finishers. Andai Photo

## Ladysmith Notes

by Mrs Verner Thrun  
 Correspondent

Congratulations to Mr and Mrs Wm Deering of Sudbury who were married on Saturday.

Recent visitors with the Thrun's were Mr and Mrs Norman Wiggins, Nancy and Susan, Mrs Eldon Turner, Bonnie and Bob of Winchester, Ont. and Mr Fred Ronson of Toronto.

Miss Amelia Bretzlaff of Huntingdon, Quebec, is spending some holidays with her sisters Mrs Theo Steinke and Mrs Gustave Yach.

EQUITY  
 CLASSIFIED ADS  
 GET RESULTS!



Capt Carson Ryan presents a gift to Coach Albert Andai Photo

Do your own professional carpet cleaning  
 and **SAVE DOLLARS!**

**CARPET STEAM CLEANER  
 AVAILABLE FOR RENT**

AT  
**Murdock Carpet & Decor, Quyon**

"One of the best known ways to clean  
 quality carpets."  
 Phone 458-2172

Always Exciting!  
**FIREWORKS  
 DISPLAY**  
 at  
**"The Junction"**  
 Weirstead, Que.  
**SUNDAY MAY 22, 1977**  
 EVENING YOU ALL COME!

# OPEN HOUSE

**MAY 20, 21, 22, 23**

Come in and see our

**NEW  
 ENLARGED  
 SHOWROOM**

**PONTIAC  
 TRADING  
 POST  
 in  
 Otter Lake**

**Fishin' special**  
 12 Ft. Cartop  
 ALUMINUM BOAT OPEN HOUSE SPECIAL  
 4.5 MERCURY MOTOR **\$795<sup>00</sup>**

**Skiin' special**  
 Peterborough GTX Fibreglas Boat  
 with 50 H.P. Mercury Engine,  
 Complete with Controls, battery,  
 carpeting, mechanical steering,  
 Vinyl upholstered sleeper seats,  
 Plexiglass windshield. All above  
 mounted on 1600 lb E-Z loader  
 trailer. Regular 4695.00  
**\$3595<sup>00</sup> Complete**  
 OPEN HOUSE SPECIAL ...

SPORTSPAL & FIBERGLAS  
 • CANOES  
 • PADDLE BOATS  
 • MERCURY OUTBOARDS  
 • E-Z LOADER TRAILERS  
 FULL LINE OF  
 • FISHING TACKLE and  
 BOATING ACCESSORIES



Pontiacs Lorne Pirie presents a trophy to trainer Bob Kindom. Andai Photo



Pontiacs Asst Capt Bill Murray presents a cheque for \$500.00 to Merlin Richardson, winner of Pontiacs 100 a month Club. Andai Photo

## Pontiac Trading Post

Otter Lake, Que. Tel. 453-2571

## Proof of the pudding . . .

During the winter months a group of sophisticated gourmet enthusiasts met every week in Pontiac High School to prepare delightful and occasionally exotic dishes under the Chef-manship of Paul McGuire.

The judgement upon the food was exercised by the "pupils" themselves, and last Tuesday night guests were also invited for the feast of the season. Eva Andai was there to record the results for posterity.



Elsie Russell mixes her bowl of Chinese Greens while Jack Russell watches. Photo by Eva Andai



Instructor Paul McGuire shown sampling from a plate of Scampi Aurora held by Brenda Murphy, while Gwen Armstrong awaits comments with her tray of moulded Jockey Club Salad. Photo by Eva Andai



Sylvia Hodgins and Claudette Stanton proudly display their preparation of a whole B.C. Coho Salmon served with a chaud-froide sauce. Photo by Eva Andai



Diane Manzoli and Bonnie Potvin put the finishing touches to their effort for the evening a Beef Wellington. Photo by Eva Andai

### K.A. Farrell

- Drilling & Blasting
- Compressor Rental
- Licensed Blaster

Ph. 647-3533

## FOREST INN HOTEL

BRYSON, QUE. TEL. 648-2363

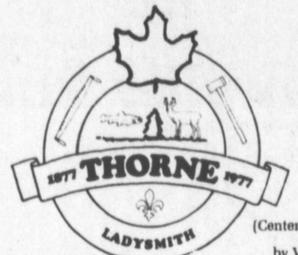
May 20, 21, 22 - Fri., Sat., Sun. & Sun. Afternoon

### "BRECKENRIDGE"

NO COVER CHARGE

(NEXT WEEK — "MOOSE CREEK")

Catering to: Weddings, Banquets, Etc.



(Centennial Design by Verner Thrun)

### Centennial Events:

Friday, May 20, Centennial Queen Contest and Presentation of Silver Cup to first baby born in 1977 to a resident of Thorne.

Thursday, June 30 Street Dance at Thorne Community Recreation Center. Free Weiner and Marshmallow Roast.

Friday, July 1 Afternoon is Children's Day. Evening Talent Contest and Beard Judging.

Saturday, July 2 Old Fashioned Picnic in the afternoon, and Centennial Ball in the evening.

Sunday, July 3 Pancake Breakfast, Ecumenical Church Service and Afternoon Parade.

## Antique Auction

of Pine Furniture, Collectors' Items and a Large Amount of Small Antique Pieces at the home of

**Mrs. Donald Stewart**

R.R. 5, Renfrew

North at White House Hotel, 2 miles on County Road 20, 1 mile west on 3rd Line Horton Twp.

**Saturday May 21st**

starting at 10:30 a.m.

Auctioneer: Jim Dick  
R.R. 2, Renfrew, Ont. Tel. 432-4716

## Auction Sale

Furniture, Appliances, Dishes and Antiques at the home of

**Mrs. Germaine Lacroix**

8 miles South of Beachburg, in La Passe Village

**Monday, May 23rd**

at 10:30 a.m. sharp

Auctioneer: JIM DICK  
R.R. 2, Renfrew, Ont. Tel. 432-4716

"We Sell Our Heart Out For You"

## Payce Auction Service

- Sales Of Any Kind -

Specializing in: Antique, Household, Farm, Estate

**RICK PAYCE, Auctioneer**

120 Young Street, Ottawa, Ontario K1Y 3P9

**Phone (613) 728-9992**

"Get the highest rate of interest on your sale; . . . we give 100% human interest."

## AIR CONDITIONING

### REPAIR SERVICE

to all North American Built CARS and TRUCKS

**Sheppard Motors Ltd.**

Your authorized Ford-Mercury Dealer  
Shawville, Que. Tel. 647-2721 - 2722

## Auction Sales

Hardware, Tools, Furniture and Miscellaneous Items at the farm of

**Mr. William A. Armstrong**  
R.R.4, Shawville, Que.

4 miles east of Shawville on highway 148 to Bristol corners then 1 1/4 miles north. Watch for signs.

**Saturday May 21**

11:00 a.m. sharp - Lunch available

Household Furniture, Miscellaneous Items and Tools at the home of

**Mr. Eric Zimmerling**

641 John Dale Rd, opposite Pontiac Dairy  
Shawville, Que.

**Monday May 23**

12:30 p.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART  
RR5, Cobden, Ont. Phone 613-646-7649

# MAY SAVINGS SALE



**WOWEEE!**  
We've Marked everything down!  
OUR ENTIRE TWO FLOORS OF FURNITURE & APPLIANCES AT REAL BARGAIN PRICES!  
**NOW** IS THE TIME TO REFURNISH YOUR COMPLETE HOME AND SAVE A BUNDLE!  
**COME IN YOU'LL BE HAPPY WITH THE SELECTION AND YOU'LL LOVE THE LOW LOW PRICES!**

**SPECTACULAR SAVINGS!**

VALUES GALORE

# GRIFFIN'S in BRYSON

Phone 648-5651



Rosemary Coyne places her platter of Maple Glazed Ham on the table. Photo by Eva Andai



**SOME EFFECTIVE PROGRAMS**  
FOR CALORIE COUNTERS SUGGEST THAT PEOPLE EAT THREE SATISFYING MEALS A DAY AND TO DRINK ICED TEA BETWEEN MEALS. THAT WAY THE CRAVING FOR FATTENING BETWEEN-MEAL SNACKS CAN BE AVOIDED WHILE PEOPLE GET USED TO A REGIMEN OF A WELL-BALANCED THREE-MEAL DIET.

## Onslow Elementary School Spring Concert

The children of the Onslow Elementary School of Quyon put on a fine spring concert last Friday evening under the direction of Barbara Horner, along with the help of staff and interested parents and friends. The concert opened with O'Canada sung by the students of grades 4, 5 and 6. This was followed by "Jack was every inch a sailor" and "O dear what can the matter be" sung in two parts.

Next a musical play titled the Selfish Giant performed by the students of grades 1, 2 and 3 with Jennifer Totten and Jeff Alexander both of grade 3 playing the part of the giants. The theme of the musical play is of a selfish giant who wouldn't allow children to come and play in his beautiful garden, but

then finds that spring will not return unless he opens up the gates and lets the children in.

After a short interval the students of grades 1, 2 and 3 sang a medley of French songs. This was followed by an Operetta "Professor Owl" involving the students of grades 4, 5 and 6. Professor Owl was played by Mark Hammond of grade 6 and his assistant Master Bookmark, played by David Findlay, led the audience through storyland, introducing several storybook characters and demonstrating that reading can be great fun.

The spring concert concluded with Barbara Horner thanking all those that helped make the 1st Onslow Elementary School Spring Concert such a success.



Some of the students of the Onslow Elementary School of Quyon who performed in the Spring Concert. The students pictured here from left to right starting in the back row are: Andy Wiggins, Kim Howard, Susan MacKechnie, Jennie Desjardins, Wendy Trudeau, Scott Young, Heather Graham,

then finds that spring will not return unless he opens up the gates and lets the children in. After a short interval the students of grades 1, 2 and 3 sang a medley of French songs. This was followed by an Operetta "Professor Owl" involving the students of grades 4, 5 and 6. Professor Owl was played by Mark Hammond of grade 6 and his assistant Master Bookmark, played by David Findlay, led the audience through storyland, introducing several storybook characters and demonstrating that reading can be great fun. The spring concert concluded with Barbara Horner thanking all those that helped make the 1st Onslow Elementary School Spring Concert such a success.

## Ottawa Valley historical symposium

by S. Wyman MacKechnie

About a dozen members of the Pontiac Historical Society attended the Third Annual Symposium at Pembroke Saturday and all declared it was a day well spent.

After being officially welcomed by E.W. Stressman, President of the Ottawa Valley Historical Society (Renfrew County) sponsors of the Symposium, Mayor Brown of Pembroke and Warden Smith of Renfrew County the meeting got into a most interesting program.

Mrs Geo H Lemke gave a talk on "The Pioneer Household". She covered her topic so thoroughly, especially that part describing the preparation of food in that day that most of those present sincerely wished that she had given a demonstration involving the actual ingredients in time for the mid day lunch.

Her talk was followed by an interesting description of early day steam engines on farms and sawmills by E.W. Stressman. Clyde C. Kennedy, noted archeologist gave an informative lecture covering a period of his work in the valley. His talk was well documented by slides taken by himself as he explored and uncovered mysteries hitherto unknown.

"The Chats Falls Portages" was the subject of an address by Arnold Muirhead of Arnprior. His maps showed the various routes used to bypass the falls by early inhabitants and explorers. His talk further revealed just how near to completion the boat canal at that point really was when abandoned in the mid 1850's.

W.N. Zwicher, general manager of the Upper Ottawa Improvement Co described the function performed by his company over the years in bringing down the logs. From the time the logs were dumped into the Ottawa River until they were delivered to the various mills between Mattawa and Ottawa it was a complicated and dangerous job.

"Log buildings in the Ottawa Valley" was the subject of a talk by Dr Richard Trainor of Hereford Renfrew. He described the efficiency of log buildings so well and the craft of their builders so vividly that many of his listeners felt impelled to go out and build one themselves.

The highlight of the entire day was when Clyde Kennedy led an excursion to Morrison's Island. From a Chalet type lookout perched high on a promontory we had an excellent view of the turbulent and scenic South Snye.

From there we drove to the site of the Indian burial ground where skeletons 4700 years old were unearthed a few years ago. Artifacts interred with the remains along with samples of soil and rock were the means by which this part of our history can be dated. All this supplemented by Mr Kennedy's informed answers to the curious.

As a fitting climax to a most interesting day the convoy of cars wound through an extensive and scenic wooded area to be guests at the chalet of Mr Dean R Rogers. At a spot near the northwest corner of Morrison's Island the assemblage were treated to a rare view of the Ottawa River and its environs. One could see for miles down river. It was a view which revealed interesting landmarks located on both the Ontario and Quebec sides. The company was also treated to delicious refreshments courtesy of Mr Rogers and his staff bringing to a close a perfect day.

### McCANN'S CHIPS

QUYON, QUE.

TAKE-OUT ORDERS

Ready when you come . . .

PHONE 458-2888

### Appearing Saturdays at PINE LODGE

☆ TRIK ☆

We've got nothing up our sleeves but a magical sound

also

Sunday afternoon (1:30 - 4:30)

TEEN DANCE

Admission \$1.50

### ELLISONS'S GREENHOUSES

1 1/2 miles east of Shawville



BEDDING PLANTS

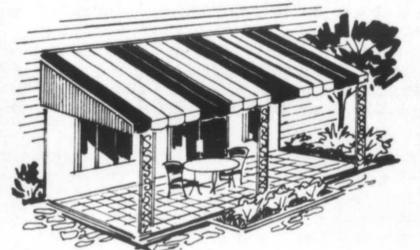
• FLOWERS • VEGETABLES • HANGING BASKETS

STRAWBERRY PLANTS on sale from May 17th to 24th

Phone 647-3592 (8 - 9 a.m. or evenings)

### patio BLOCKS

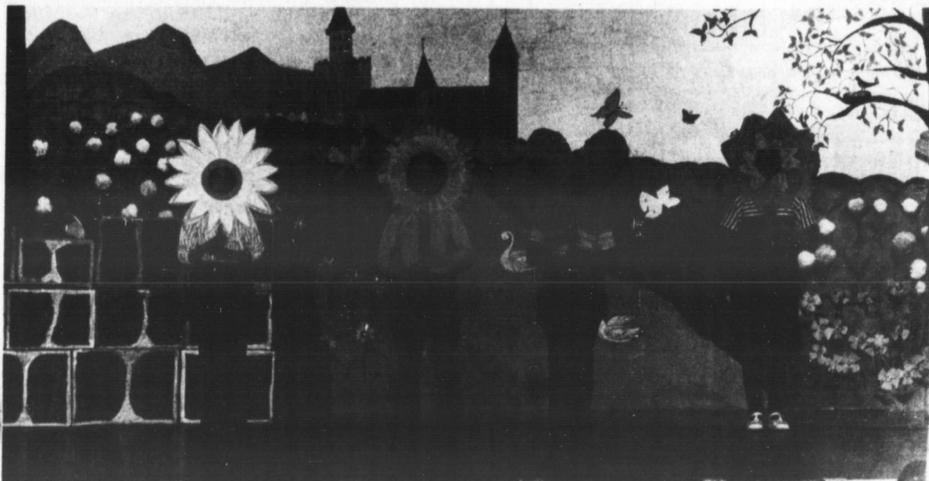
..... make your outdoor entertainment area a pleasure to use..... and easy to keep clean.



- 24" x 30" Sidewalk Blocks
- 24" x 24" Sidewalk or Patio Blocks
- 16" x 16" and 20" x 20" Patio Blocks
- French Provincial Patio Stones
- 10' Circular Patio • 24" & 30" Corner Blocks
- Ornamental Lawn Stepping Stones
- Flower Urns • Bird Baths • Flower Edging
- 3' and 6' Curbing • Chimney Caps

PONTIAC CONCRETE PRODUCTS

Ken Wilson & Sons  
Shawville Phone 647-3366



The flowers in the selfish giants garden were played by Kim Hutchinson, the daisy, Scott Young, the bachelor's button, Karen Desjardins, the violet, and Lisa Hammond, the rose. The scenery for the musical play the Selfish Giant was painted by Mrs Mona MacKechnie and Mrs Greta Young. The boxes for the wall around the Selfish Giant's garden were painted by Mona and Laurie MacKechnie. Equity Photo

## Health Views

### COOL IT DURING THE SUMMER

Summer can be an unnecessarily dangerous time of the year. In our enthusiasm to participate in summer activities, we can go beyond our physical limitations causing the body to become over-stressed. This can result in heat stroke, heat cramps, or heat exhaustion.

These reactions usually occur when large amounts of water, salts, or both, are lost through profuse sweating following strenuous exercise or manual labor in an extremely hot atmosphere.

Elderly persons, small children, chronic invalids, overweight people, and alcoholics are especially sensitive to circulatory reactions, particularly if they live in a normally moderate climate. Although everyone regardless of age or sex is a potential victim, males are considered generally more susceptible because of their physical make-up.

About 75% of energy produced by muscle activity in the body is in the form of heat. Heat is dissipated by vasodilation of surface vessels, perspiration, and panting. Females can usually endure more external heat than males because their subcutaneous tissue acts as an insulator which aids in optimal thermal maintenance. But at the same time, it hampers loss of heat. Therefore, although the male is more likely to succumb to problems induced by insufficient heat loss, both sexes must watch out for heat-induced afflictions. Preventive measures include getting plenty of water and micronutrients.

The person who exerts himself heavily during the summer such as the athlete, sports enthusiast, or manual laborer should supplement excessive fluid loss. Drinks low in refined sugar are best. The sweeter the drink, the longer it remains in the stomach, and thus the longer it takes to replace the fluid lost from the body. Alcoholic beverages are contraindicated.

I will be in Shawville to conduct  
**EYES and VISION EXAMINATION**

ON MAY THE 21st, 1977

**DR. L. M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.**  
Optometrist — Vision Specialist  
Doctor of Philosophy — Doctor of Optometry

SATURDAY 10:00 a.m. — 3:30 p.m.  
For appointment contact — Pontiac Hotel

### Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

## PAINT for INDOORS and OUT

MOBIL WOOD STAINS  
Redwood, Walnut, Cedar

777  
Gallon

MOBIL INTERIOR SEMI-GLOSS

888  
Gallon

MOBIL EXTERIOR WHITE GLOSS

895  
Gallon

MOBIL NO. 1 QUALITY EXTERIOR (COLOR) HOUSE PAINT

- 161 - Lime
- 163 - Park Ridge Blue
- 171 - Laurentian Blue
- 401 - Avocado
- 402 - Sage Green
- 403 - Mind Green
- 403 - Mint Green
- 404 - Sungold Yellow
- 405 - Blue Grey
- 432 - Cream
- 496 - Turquoise
- 497 - Copper

1295  
Gallon



Morley Hodgins Ltd.  
Shawville Tel. 647-2727

## La CSRO adopte les devis de deux écoles anglaises

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais vient d'approuver les devis pédagogiques de deux écoles anglaises du secteur Pontiac. L'école élémentaire St John de Campbell's Bay sera réaménagée de façon à pouvoir accueillir une clientèle élémentaire-secondaire de 470 élèves tandis que l'école Immaculée-Conception de Chapeau accueillera 390 élèves de niveaux élémentaire et secondaire.

L'acceptation de la CSRO fait suite à l'accord intervenu auparavant avec les autorités de la Commission scolaire du Pontiac.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a transmis les devis pédagogiques au ministère de l'Éducation pour approbation. Les autorités de la CSRO espèrent pouvoir commencer ces travaux de réfection et d'agrandissement au cours de l'année scolaire 1977-78.

## La CSRO adopte la repartition de la clientèle scolaire pour 1977-1978

Hull, le 16 mai 1977 ... La Commission scolaire régionale de l'Outaouais vient de faire connaître la répartition de sa clientèle scolaire pour l'année 1977-78. La CSRO prévoit pour septembre prochain une clientèle totale de 17,71 élèves. Le secteur francophone recevra 14,130 élèves, le secteur anglophone 2,469 élèves et le secteur de l'enfance en difficulté d'adaptation et d'apprentissage accueillera 1,172 élèves.

L'étude plus détaillée des prévisions de la clientèle étudiante de niveau secondaire à la CSRO pour septembre 1977 permet de constater la répartition suivante au Pontiac: 830 francophone et 650 anglophone.

Par ailleurs, la C.S.R.O. offrira à nouveau l'an prochaine une variété de services à sa clientèle du secteur présentement des écoles pour débilés légers, débilés moyens, handicapés physiques, mésadaptés sociaux, mésadaptés chroniques, etc.

Près d'une trentaine d'écoles seront à la disposition des milliers d'élèves de la C.S.R.O. L'an dernier, la clientèle totale était de 18,386 élèves.

### Procès verbal -

## Mansfield et Pontefract

A la session régulière du Conseil de la Corporation Municipale des Cantons-Unis de Mansfield & Pontefract tenue le 4 Mai 1977 et à laquelle est présent son honneur le Maire M. Vézina Hérald et les conseillers suivants: Yvon Soucie, Rodrigue Bélec, Henri Sauriol, Tancrede St-Jean et Daniel Ryan. Tous formant quorum sous la présidence du Maire, M. Don Marion Secrétaire-trésorier est aussi présent.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Rodrigue Bélec. Que le procès verbal de la session du 6 Avril et du 20 Avril 1977 soit accepté tel que rédigé.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Daniel Ryan. Que ce conseil appuie la demande fait par Monsieur Jean-Louis Ladouceur pour permis de Brasserie, et que le secrétaire en avise la commission des permis d'alcool.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Rodrigue Bélec. Que le secrétaire-trésorier envoie une lettre à Monsieur Eddy Davis lui demandant de bien vouloir nettoyer les terrains appartenant à la succession de Frank Davis situé dans notre Municipalité.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Yvon Soucie. Que cette Corporation fasse un don de \$50.00 aux Fermières de la Fédération 15, ceci sert à dépayer le coût du Congrès Régional de cette Fédération.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Henri Sauriol. Que cette Corporation embauche l'équipement nécessaire pour arracher et charroyer les souches sur les deux rues qui ont été défrichées par les employés du Projet d'initiative Locale. (Rue Louis & Rue Des Pins).

### Procès verbal -

## Conseil Grand Calumet

A une session régulière du conseil de la corporation municipale du canton Grand Calumet tenue au lieu ordinaire le lundi 2 mai 1977 à 20h, étaient présents son honneur le maire Eugène Pigeon et les conseillers Pierre Asselin, Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, George Lamothe, Roland Lemaire et Rosaire Ryan.

Proposé par Lamothe et secondé par Dumouchel que les minutes de la dernière session régulière ainsi que la session extraordinaire du 13 avril 1977 soient acceptées comme présentées.

Proposé par Asselin et secondé par Lamothe que les factures soient acquittées pour la somme de \$774.55.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lamothe que la salle municipale soit utilisée gratuitement par les majorettes les 11 et 12 juin.

Proposé par Asselin et secondé par Corriveau que le comité des Loisirs soit autorisé à se servir de la salle municipale pour la fête des Québécois les 25 et 26 juin et ceci avec la permission de vendre des boissons alcooliques en autant qu'un permis soit obtenu de la Société des Alcools du Québec.

Proposé par Ryan et secondé par Lamothe que le chemin des Outaouais soit fermé à partir de la Montée Martel jusqu'à la rue Brizard de 12h30 à 15h le 26 juin. Cette fermeture est

## Cours de récupération du 5 juillet au 17 août

Hull, le 13 mai 1977 ... La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a fait savoir aujourd'hui que les cours d'été auront lieu du 5 juillet au 17 août à la Polyvalente Mont-Bleu, 389, boul. Cité des Jeunes, Hull. Si le nombre des inscriptions le justifie, des cours de récupération pourraient être offerts également à la Polyvalente Nicolas-Gatineau, à la Polyvalente Grande-Rivière, à la Polyvalente Sieur-de-Coulonge ainsi qu'à la Polyvalente D'Arcy McGee pour la clientèle anglaise. Ces cours s'adressent à la clientèle française et anglaise de la CSRO.

Les cours de récupération ont pour but d'approfondir ou de revoir les matières étudiées durant l'année scolaire. Les cours de recyclage sont offerts aux élèves afin de répondre aux exigences d'une nouvelle option choisie à la suite d'une réorientation académique. Ces cours s'adressent à tous les élèves du niveau secondaire (sec. I à V).

Les raisons principales qui incitent un élève à s'inscrire à

# A L A P A G E

## Appel à la prudence

La sécheresse qui sévit actuellement dans la plupart des régions centrales de l'Amérique du Nord, après un hiver exceptionnellement doux et sec, a augmenté considérablement cette année les risques de feux de forêt sur une grande partie du territoire canadien. C'est ce qu'a affirmé aujourd'hui le ministre des Pêches et de l'Environnement, l'honorable Roméo LeBlanc.

Cette déclaration survient peu de temps avant le début de la Semaine nationale de la forêt qui aura lieu du 1er au 7 mai. Cette Semaine est parrainée, au niveau national, par l'Association forestière canadienne et, au niveau régional, par les associations forestières provinciales.

Les feux de forêt, provoqués la plupart du temps par une main humaine, détruisent chaque année des millions de dollars en bois d'oeuvre. 9967 feux ont dévasté 1,590,000 hectares de terres forestières en 1976 et les coûts de la protection contre les feux de forêt ont atteint \$50 millions. Par ailleurs, des dommages considérables ont été subis par la faune et par les régions récréatives.

Le Ministre a fait remarquer que ces pertes ont une importance considérable pour le Canada car les produits forestiers constituent presque 20 pour cent de toutes les exportations canadiennes. L'industrie forestière emploie directement plus de 300,000 personnes au Canada et représente plus de trois milliards de dollars uniquement en salaires.

Dans une grande partie du Canada, les feux de forêts de 1976 ont causé plus de dommages que ceux des années précédentes: la superficie des terres dévastées représente presque le double de la moyenne des dix dernières années. Cette année, en raison de la sécheresse qui s'étend des Rocheuses jusqu'à l'Ontario, les spécialistes signalent qu'il suffirait d'une étincelle pour provoquer une catastrophe. La population qui habite, travaille ou se divertit dans les régions forestières est donc incitée à prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les feux de forêt.

Proposé par M. Henri Sauriol secondé par M. Rodrigue Bélec. Que le secrétaire-trésorier avise la Municipalité de Thorne que cette Corporation participera dans leur parade lors de la célébration du centenaire le 3 Juillet 1977.

Proposé par Mr. Rodrigue Bélec, secondé par M. Daniel Ryan. Que cette Corporation avide Mme Brenda Creighton des plaintes reçues concernant ses chiens et lui demande de les garder attachés.

Proposé par M. Yvon Soucie secondé par M. Daniel Ryan. Que le secrétaire-trésorier avise Monsieur Ken Francoeur des procédures à suivre lors d'une plainte contre l'évaluation.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Tancrede St-Jean. Que la porte de garage que la Municipalité a enlevé du bureau soit vendu par soumission.

Proposé par M. Yvon Soucie secondé par M. Tancrede St-Jean. Que cette Corporation Municipale offre \$400.00 à la Compagnie Hilton Mines pour la soudeuse Lincoln a gaz No de série 3605.

Proposé par M. Daniel Ryan secondé par M. Henri Sauriol. Que Les Comptes Soient Payés Adoptées.

Proposé par M. Yvon Soucie secondé par M. Tancrede St-Jean. Que ce conseil Municipal approuve la demande de subvention pour l'aménagement du terrain de Balle avec système d'éclairage tel que préparé par le secrétaire-trésorier. Que le secrétaire envoie copie de cette résolution au haut. Commissariat au loisirs et aux sports.

Proposé par M. Rodrigue Bélec secondé par M. Yvon Soucie. Que cette session soit levée.

nécessaire pour faciliter le control de la foule qui assistera aux festivités durant cette période.

Proposé par Dumouchel et secondé par Asselin qu'un don de \$300.00 soit accordé au Comité des Loisirs pour aider à dépayer les coûts de la fête des Québécois.

Proposé par Lemaire et secondé par Corriveau que pour faire suite à la demande de M. Pierre Scott concernant la fermeture d'une partie du chemin entre les lots 34 rang 9 et 24 rang nord, qu'un avis légal soit obtenu.

Proposé par Corriveau et secondé par Ryan que des lettres soient envoyées aux personnes concernées afin que le fossé vis-à-vis les lots 13 à 16 dans le rang 4 soient nettoyés dans les plus brefs délais.

Proposé par Lemaire et secondé par Corriveau que le maire participe à la journée d'information sur l'évaluation foncière à Québec le 14 mai.

Proposé par Asselin et secondé par Dumouchel que l'entretien nécessaire dans le secteur village soit entrepris dans les plus brefs délais jusqu'à concurrence de \$2,500.00.

Proposé par Lemaire et secondé par Lamothe que le camion à incendie soit utilisé pour faire le nettoyage des chemins dans le secteur de Tancrede.

Proposé par Dumouchel et secondé par Lamothe que cette séance soit levée.

L'un de ces cours sont: le désir de gagner un an dans une matière donnée; le désir de reprendre un cours manqué, considéré comme pré-requis à un autre cours qui intéresse l'élève; l'obligation pour un élève de s'inscrire à un cours préalable à son inscription dans un programme du CEGEP ou de l'université; l'obligation pour un élève de s'inscrire à une concentration du secondaire.

Plus de 1200 étudiants ont suivi ces cours l'an dernier. La Commission scolaire régionale de l'Outaouais tient à préciser que les élèves doivent assurer eux-mêmes leur transport.

A noter que les formulaires d'inscriptions doivent parvenir au plus tard le 30 juin 1977. On peut obtenir les formulaires d'inscription dans toutes les écoles de la CSRO. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Jean-Guy Binet à la Polyvalente Grande-Rivière, 100, rue Broad, Aylmer. Téléphone: 684-6620.

A noter enfin que l'émission "CSRO Information" traitera des cours d'été les 17, 18 et 19 mai prochains à Télé-3.

## PETITES ANNONCES

Province de Québec  
Municipalité de  
Mansfield & Pontefract  
Aux Contribuables de la  
suscrite municipalité  
AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE  
par le soussigné, secrétaire-  
trésorier de la suscrite  
municipalité, QUE:-  
SOUSSION

Des Soumissions seront  
reçues pour la vente d'une  
porte de Garage usagée,  
valeur approximative \$350.00,  
toutes les soumissions  
devront être entre les mains  
du soussigné au plus tard le 2  
Juin 1977 à (4) quatre heures  
de l'après-midi.

Les dites soumissions devront  
être cachetées et endossées  
soumissions.

Donne à Mansfield ce 11  
ième jour de Mai mil neuf  
cent soixante dix-sept. Don  
Marion, Secrétaire- Trésorier.

COUR SUPERIEURE  
CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE PONTIAC

NO: 555-05-000022-77  
CLAUDETTE GRAVELLE  
LADOUCEUR, Demanderesse,  
-vs- YVON LADOUCEUR,  
Défendeur.

Il est ordonné au défendeur  
Yvon Ladouceur, de  
comparaître dans un délai de  
vingt jours.

Une copie du bref et  
déclaration a été laissée au  
Greffe de cette Cour à son  
intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 26  
avril 1977.

Me Nicole F. Marcotte,  
Protonotaire-Adjoint de la Cour  
Supérieure, District de Pontiac.

## C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE POSTE DE TRAVAILLEUR SOCIAL

### FONCTIONS:

- Assurer des services de première ligne au niveau social (information, dépannage, traitement à court terme);
- Superviser le travail d'auxiliaires familiales
- Participer au développement de ressources et de programmes sociaux.

### EXIGENCES:

- Formation en travail social et expérience clinique pertinente;
- Aptitude au travail en équipe multidisciplinaire;

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae  
avant le 27 mai au:

Directeur général  
Pierre Paquin  
C.L.S.C. Grande-Rivière  
Centre commercial Glenwood  
Aylmer, Québec  
J9H 1A2

## Cours pre-nataux

Des cours pré-nataux seront donnés en juin et juillet au  
C.L.S.C. de Bryson.

Pour inscription téléphoner: 648-2193 ou bien 683-3000.

## C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE 6A LA RECHERCHE DE: UN (1) MÉDECIN

### FONCTIONS:

- Donner des services de consultation de soins et de prévention individuels ou collectifs au C.L.S.C. ou à domicile;
- participer et supporter selon sa compétence, les équipes de secteurs;
- participer à l'élaboration de programmes.

- devra travailler dans une équipe multidisciplinaire.

### EXIGENCES:

- Omnipraticien reconnu par le Collège des Médecins
- Intérêt pour la prévention et l'éducation populaire dans le champ de sa compétence;
- Sensibilité à l'importance du milieu pour la santé et le bien-être des gens;
- Honoraires fixes selon l'entente avec la FMOQ.

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE  
10 JUIN 1977

AU: Directeur général  
Pierre Paquin  
C.L.S.C. Grande-Rivière  
Centre commercial Glenwood  
Aylmer, Québec  
J9H 1A2

## Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Commission de la  
fonction publique du Québec  
Directeur de Bureau d'Enregistrement  
Ministère de la Justice

poste à Campbell's Bay

FONCTIONS — Administrer le bureau d'enregistrement; en planifier, organiser et superviser les activités et en diriger le personnel; participer à la détermination des prévisions budgétaires; conserver les droits réels et appliquer les lois qui régissent leur enregistrement ou leur radiation; exercer des pouvoirs quasi-judiciaires en matière de radiation de privilèges et d'hypothèques.

EXIGENCES — Diplôme d'études collégiales avec spécialité appropriée et 5 années d'expérience pertinente. Toute année d'études réussies jugée pertinente aux fonctions et complémentaire à l'un des pré-requis académiques équivaut à 2 années d'expérience.

TRAITEMENT de \$12,780 à \$19,043

CONCOURS H5817A/77 Date limite pour l'inscription:  
27 mai 1977

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux. Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Laval, 2e étage, Hull, J8X 3H2, téléphone: 770-2972



## Avez-vous de la machinerie à louer au ministère des Transports du Québec ?

Afin d'exécuter certains travaux de construction et d'entretien routiers, le ministère des Transports du Québec fait appel à l'entreprise privée pour la location d'équipement à l'heure, à la semaine ou au mois.

Le matériel de voirie utile au ministère comprend des:

- balais mécaniques,
- balances,
- béliers mécaniques,
- chargeurs,
- dameuses et plaques vibrantes,
- débusqueuses,
- foreuses,
- grues
- machines à souder,
- niveleuses,
- pelles hydrauliques mécaniques télescopiques,
- pompes à eau,
- profileuses,
- rétro-excavateurs,
- rouleaux compacteurs-vibrateurs,
- tracteurs sur roues,
- etc.

### Inscription

#### A) Conditions:

- 1- Vous devez être propriétaire du matériel offert.
- 2- L'offre doit être faite dans le district où se trouve le lieu principal d'établissement de votre entreprise.
- 3- Vous ne pouvez offrir votre équipement en location que dans un seul district.

#### B) Mode:

Si vous êtes intéressé à offrir votre machinerie en location, vous pourrez obtenir des renseignements sur toutes les conditions d'admissibilité et vous procurer des formulaires d'inscription au bureau de district du ministère des Transports le plus près de chez vous.

#### C) Délai:

Les offres de location doivent parvenir au bureau de district du ministère des Transports au plus tard le 26 mai 1977, à 16 h 30.

Gouvernement du Québec  
Ministère des Transports

**Pontiacs hold season's end party**



Manager Jerry Barber presents the UOVSHL Most Valuable Player trophy to Pontiacs Carson Ryan. Andai Photo



**Bryson News**

Mr. & Mrs. Charles Routliffe visited their son and daughter in law, Mr. & Mrs. Charles Routliffe Jr., Christopher and Jennifer Routliffe in Renfrew on Sunday.

Visiting over the weekend with their parents Mr. & Mrs. Cecil Bigelow, Cathy & David, were Mr. & Mrs. Kenneth Maheral, Steven and Jennifer of Ottawa, Mr. Micheal Bigelow of Ottawa, Miss Colleen Bigelow of Ottawa.

Visiting Mrs. James Ostrom on Sunday, were Mr. & Mrs. Norman Wallace and son Douglas of Renfrew.

Mr. & Mrs. Wilfred Riebertz and Janice, spent the weekend visiting Mr. & Mrs. Wayne Riebertz and family of Gananoque, Mr. & Mrs. Hubert Hall of Gananoque Mr. & Mrs. J.A. Marshall also of Gananoque.

Visiting her parents over the weekend was Miss Joanne Routliffe of Ottawa.

Visiting Mr. & Mrs. Ed Gutoski and family over the weekend were Mr. & Mrs. Stan Cybulski and family of Round Lake.

Visiting Mr. & Mrs. Hermas Lepine on Mother's Day, were their children, Mr. & Mrs. Leonard Lepine and son Larry of Arnprior, Mr. & Mrs. Robert Cotte and sons, of Arnprior, Mr. & Mrs. Jimmy Charbonneau of Braeside, Mr. & Mrs. Kenny Millar of Sand Point, Mr. & Mrs. Manzell Hawkins and Lisa of Haley Station, Mr. & Mrs. John Ouellet and Nicole of Portage du Fort, Mr. & Mrs. Asa Ostrom, Mr. & Mrs. Carl Ostrom, and nephews, Mr. & Mrs. Billy Ostrom, Mr. & Mrs. Brian Ostrom and Natalie of Hull, Mr. & Mrs. Barry Ostrom and son Shawn of Campbell's Bay.

Mr. Ronnie Nadore of Ottawa, visited on Sunday with Mr. & Mrs. Garry Romain and girls.

Pontiacs asst. capt. Charles Taylor presents a gift to Manager Jerry Barber. Andai Photo

Get well wishes to Miss Joanne Dumouchel, who had the misfortune of falling and breaking her wrist.

Visiting Mrs. Alice Benoit on Sunday, was her son and daughter in law Mr. & Mrs. Leslie Benoit and family of Ottawa.

Get well wishes to Miss Joanne Stewart, who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Visiting Mr. & Mrs. Delor Desabrais over the weekend were Mr. & Mrs. Kenneth Desabrais and family of Bancroft.

Mr. & Mrs. Joe Rodgers visited on Sunday, with their daughter Mr. & Mrs. Ryan Benoit and family of Calumet Island and attended their granddaughter's first communion.

**SALE at**

**PETRIN'S STORE - OTTER LAKE**

Starts Friday May 20 at 10 a.m. continuing through Monday May 23

Ladies Pant Suits (reg. \$24.99)  
SPECIAL \$8.95 to \$10.95 each

WORK PANTS (reg. \$5.95)  
SPECIAL \$4.49 to \$4.95 pair

MENS DRESS PANTS (reg. \$10.95)  
SPECIAL \$7.95 pair

RUNNING SHOES AT LOW PRICES

ZEE-ZEE JEANS (reg. \$18.00)  
Sizes 8 - 16, SPECIAL \$8.95 pair

All kinds of Jeans from \$3.95 up

Lots of other items on SPECIAL

Thrifty Bacon, Maple Leaf Bologna

BREAD..... 3 for \$1.29

Cash and Carry — Thank You

**Council Minutes for United Townships of Leslie Clapham and Huddersfield**

At a regular meeting of the municipal council of the United Townships of Leslie Clapham & Huddersfield, held on May 2nd, 1977, at the usual hours and place of sittings. At which are present Mayor Basil Quaile, Councillors: Raymond Johnston, Helmut Erfle, William Racine, Rodney Vadneau, Theodore Richard, and Hilgert Bretzlaff, the secretary-treasurer is also present.

Minutes of the last meeting are read.  
Moved by Raymond Johnston seconded by Rodney Vadneau that the minutes be adopted as read.

Correspondence is read and discussed.

A letter from the Department of Transport is read stating that the following roads will not be subsidized for winter road maintenance, No. 54 Richard Quesnel and No. 55 Percy Zacharias total 1.15 miles because they have not received the documents requested, (driving permits).

Moved by William Racine seconded by Rodney Vadneau that the council requests the Hydro-Quebec to install two additional street lights at Otter Lake one on the second pole at Theo Dubeau, and one on Leslie Street (Trailer) between Rheal Lafleur and Peter Lafleur, also have the lights hookup at the wharf June 1 to October 31.

Moved by Raymond Johnston seconded by William Racine that a letter of thanks be sent to Mr Clifford Hahn for his services as councillor of this municipality.

Moved by Theodore Richard seconded by Helmut Erfle that the council asks for applications for an agent to apply the by-law on dogs, by public notice (Dog Catcher).

Moved by Helmut Erfle seconded by Rodney Vadneau that the works at the water works system by the contractor C.M.L. Limited on the Otter Lake-Kazabazua Road was to the satisfaction of the Council.

Moved by William Racine seconded by Raymond Johnston that the council purchases the following equipment for the fire-brigade: one axe, two shovels, one push pole, one first aid kit, 100 feet of rope, 500 feet of fire hose, and that an inventory of the equipments be made every 6 months, that the battery charger be kept on the fire truck's battery all the time, and also that the fire hall door be locked every time that the fire truck is taken out.

Bills presented for approval:  
Omer St Aubin Sr. 178.75, Omer St-aubin Jr. 140.00, Denis

St-Aubin 56.00, Paul Blaskie 298.00, Alex Yereck 40.00, Roy Presley 170.00, Timmy Lafleur 50.75, Jimmy Hearty 50.75, Maurice Lafleur 1280.00, Benjamin Zimmerling 144.00, Paul Blaskie 334.00, Markrite 7.35, Pontiac Trading Post 42.10, Louis Fleury 25.99, Imperial Oil Ltd. 101.40, Firemen 182.00, Cyril Gauthier 325.35, Mrs Verna Burke 10.01, Hydro Quebec 278.72, Municipal Forms 7.35.

Moved by Helmut Erfle seconded by Theodore Richard that the bills are approved to be paid by council.

Moved by Raymond Johnston seconded by Helmut Erfle to adjourn the meeting now.

ADVERTISE IN THE EQUITY FOR GOOD RESULTS!

"For the lonely one even noise is a comfort."  
Friedrich Nietzsche

**WAREHOUSE Carpet Sale**

**Gaf Prime Vinyl Cushion Floor**  
Needs no wax  
Regularly \$3.99  
SAVE \$1.00 **\$2.99** SQ. YD.

**Easy Living Carpet**  
Cut and Loop Pad attached for do-it-yourself  
**\$6.95** SQ. YD.  
LESS 5% FOR CASH

**Gaf Softread Vinyl Cushion Floor**  
Heavier vinyl wear surface, needs no wax  
Regularly \$4.99  
SAVE \$1.50 **\$3.49** SQ. YD.

**Roll Ends**  
Loop, Shag and Splush  
Room size from 6'x12' to 12'x20'  
**50-60% Off**

**Wallpaper Clearance**  
Waldec & Birdge  
Ready-pasted and washable  
DOUBLE ROLL **\$3.29-\$4.99**

Sale Prices in effect While Supply Lasts!

**MURDOCK**  
CARPET AND DECOR  
QUYON, P.Q. 458-2172

**Defence!**  
Walk, jog, run, skate, ski, swim, paddle, pedal... don't let life catch you with your head down.  
Fitness is fun. Try some.

**PARTICIPATION**

**SHOW HORSE**  
For Sale  
Standardbred, going on 5, fully broken, second at Arnprior Fair, registered, very friendly.  
Call Tom Kearns 453-2491

**Kem Annual Paint Sale**  
Sale ends Sat., May 21

**\$13.98\*** a gallon or less  
This tough, semi-gloss alkylid enamel takes repeated washings without loss of color or sheen. Ideal for your kitchen, bathroom, woodwork and furniture. Available in 1,000 trend-setting, Fashion Right colors.

**\$10.98\*** a gallon or less  
Easy-to-apply latex flat finish that dries in minutes. One coat covers most surfaces. Great for walls and ceilings in living room, bedroom and dining room. Wipe up spatters with damp cloths. Painting tool's clean-up with soap and water. Choice of 1,000 Fashion Right colors.

**\$13.98\*** a gallon or less  
A free-flowing, alkylid enamel. Dries to a velvety-flat, smooth, hard finish. Easy to clean and maintain. Ideal for walls, ceilings and woodwork throughout the house. Comes in 1,000 Fashion Right colors.

**\$12.98\*** a gallon or less  
Covers wood, metal and masonry easily. Dries quickly to a rich, flat finish that resists blistering, peeling, chalking and fading. Painting tools wash clean with soap and water. Over 260 earthy "Shelter Tone" colors.

**\$13.98\*** a gallon or less  
Easy-to-apply latex paint dries to a rich satin gloss finish. Covers wood, stucco, metal and masonry. Retains its color and gloss beautifully. Resists chalking, blistering, peeling — no lead hazards. Quick soap and water clean-up. Choose from over 260 nature-co-ordinated colors in the "Shelter Tone" collection.

**\$14.98\*** a gallon or less  
Applies easily to wood and metal surfaces. Dries to a rich glossy finish that retains its lustre and color. Protects for years. Choose from an outstanding selection of colors in the "Shelter Tone" collection.

**trust Kem** the guarantee is on the label.

**trust Kem** the guarantee is on the label.

**H & S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.**  
Hwy 148, SHAWVILLE, QUE. Tel. 647-2277

Large stock of C.I.L. PAINTS  
**40% OFF** LIST PRICE

**WISEWAY**  
HOME & BUILDING CENTRE

# Pontiac High School Run-A-Thon



Start of the Run-A-Thon.

Photo by Eva Andai



Top male runner - Ron Beattie 19 laps, 9 1/2 miles.  
Photo by Eva Andai

## P.P.H.S. Run-A-Thon

Friday afternoon, April 29th, over 150 runners, joggers and just plain enthusiasts circled the track at the fairgrounds in a run-a-thon organized by the Pontiac High School physical education department. Each student had to run, jog or keep moving in the hour allotted and were sponsored by the lap on the half-mile track. The objectives of the run were to decrease student cost for the athletic banquet, to purchase athletic awards and track and field uniforms.

Top Runners for the girls included Valerie Thompson 16 laps, 8 miles; Phyllis Smart 15 laps, 7 1/2 miles and Nancy Rowat 15 laps, 7 1/2 miles. Ron Beattie accumulated the most mileage for the boys at 19 laps, 9 1/2 miles. Haim Cohen and Ron Lance 18 laps - 9 miles and Howie Stanley 17 laps, 8 1/2 miles. However, the effort put forth by all participants made the run a success in itself.

The money collected to date is over \$700 and with the many students still bringing in their dues, the goal of \$1000 should be realized.

Top contributions to date include: Chris Green \$67, Betty Lou Twolan \$45, Adrian Calvert \$45, Ann Dittburner \$36, Bill MacLean \$33 and Dave Bertrand \$32.

Many participants, teachers and students helped organize the run. Community support of the run-a-thon cannot be overlooked either. The number of students jogging the track was almost triple last year's number, an encouraging sign for any school project.

All photos were by Eva Andai

## Bryson News

Visiting Mr and Mrs Gerry Dubeau and family over the weekend were Mr and Mrs Alex Tanner of Shawville and Mrs Maurice Dufault of Aylmer.

Mr and Mrs Bruce Kluge of Ottawa visited Mr and Mrs Peter Kluge and family over the weekend.

Birthday wishes to Miss Lisa Newberry who had a birthday last week.

Mrs James Ostrom attended her grand daughter's graduation - Miss Donna Oates of Renfrew, in Ottawa last week.

Mr and Mrs Bert Lafont and family of Douglas visited on Sunday with Mr and Mrs Garry Romain and girls.

## Bryson Notes

Get well wishes to Mrs Brent Ostrom who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Mrs Cecil Bigelow, Miss Cathy Bigelow visited Mr and Mrs Kenneth Maheral, Steven and Jennifer of Ottawa on Sunday.

Miss Betty Jeffrey of Arnprior spent the weekend visiting Mrs Eva Maloney and

Wayne.

Mrs Stan Calaghan and children from Renfrew visited Mrs Laura Germain on Sunday and Mr and Mrs Sunny Germain.

Mr Leonard Lemay of Sault Ste Marie came home for the weekend and attended his son's First Communion on Sunday.

Mr Jimmy Lindy of Ottawa

spent the weekend visiting his mother Mrs Marielle Lindy and family.

Spending some time visiting Mr. & Mrs. Delor Desabrais and family, Mr. & Mrs. Ben Bastien and family is their mother Mrs. Cyril Trudeau of Quyon.

Mrs. Donald Ostrom spent the weekend visiting Mr. & Mrs. Lincoln Bailey of Lansdowne.

## Entertainment at the EXCHANGE HOTEL OTTER LAKE, QUE.

May 20, 21, 22  
Ron & "The Revivers"

also  
for a unique dining experience try the

**CABIN STEAK HOUSE**  
specializing in Charcoal Broiled Steaks

also, a new addition to our menu  
**STUFFED RAINBOW TROUT**

## Let's Get Growing

Good selection of **EVERGREENS**

SPREADING, SEMI UPRIGHT, PYRAMID and GLOBE

**LAWN and GARDEN HAND TOOLS**  
GARDEN TILLERS - WHEEL BARROWS  
Fertilizer and Lawn seed SPREADERS  
Electric and Gas LAWN MOWERS  
GARDEN HOSE, SPRINKLERS, NOZZLES

Packaged and Bulk  
**VEGETABLE SEEDS**  
**GRASS SEED**

- Yellow Set ONIONS
- White Set ONIONS
- Spanish Type ONIONS

Promotion Quality  
**ROSE BUSHES**  
(Poly Pak)  
Assorted Hybrid Teas, Floribundas & Climbers

**FLOWERING SHRUBS**  
EXCELLENT ASSORTMENT OF FLOWERING SHRUBS

**HARDY TREES**  
FRUIT TREES, SHADE TREES

**LAWN and GARDEN FERTILIZER**

PEAT MOSS - WEED KILLERS INSECTICIDES - PESTICIDES

**TOMATO PLANTS**  
CABBAGE PLANTS and FLOWERS available approximately May 15th

# SHAWVILLE MILLING CO. LTD.

Phone 647-3831 Phone 647-3831  
"YOUR LAWN and GARDEN CENTRE"

GOODWILL

USED CARS AND TRUCKS  
NO DOWN PAYMENT REQUIRED  
(If you qualify)

- Easy Financing
- Low Payments

ALL MAKES & MODELS  
Phone or see us anytime for a "Great Deal!"

PILON GARAGE INC.  
Pontiac-Buick-GMC  
Campbell's Bay 648-2156

ONE LOW PRICE

COME IN AND SEE FOR YOURSELF SAME FRIENDLY EFFICIENT SERVICE

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTD.

GLENWOOD

FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA  
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

Tel. 684-5391

## CANADIAN BOOKS

Now on the bookrack at Pontiac Printshop -

Max Braithwaite's  
**ONTARIO SPECIAL**  
\$5.95  
List price \$10.00

Joan Finnigan's newest book  
**I COME FROM THE VALLEY**  
(Illustrated) \$9.95

NOW ONLY \$2.95

PETER NEWMAN'S

# THE CANADIAN ESTABLISHMENT

The books of Easley Mowat  
1.95 to 5.95

SURFACING BY Margaret Atwood and A LOVER NEEDS A GUITAR and many more!

HARROWSMITH THE FANTASTIC MAGAZINE Gardening Special \$1.25

Other books including Margaret Laurance, John G. Diefenbaker, Rene Levesque, Mackenzie King, Pierre Berton, Kenneth Leslie, Cloudburst 1 and Cloudburst 2, "Gerhard" now \$1.50, Arthur Hailey, Word Games, Karen's Yoga, a new complete table growing and cooking, What Men They Were, Down the Lane, etc...

## PONTIAC PRINTSHOP

SHAWVILLE QUEBEC, CANADA

## Council Minutes from Ile du Grand Calumet

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday the 2nd of May 1977 at 8 p.m., present were mayor Eugene Pigeon, councillors Pierre Asselin, Florimond Corriveau, Rejean Dumouchel, George Lamothe, Roland Lemaire and Rosaire Ryan.

Moved by Lamothe and seconded by Dumouchel that the minutes of the last meeting and the special meeting of April 13 be accepted as presented.

Moved by Asselin and seconded by Lemaire that the invoices for the month of April for the sum of \$774.55 be paid.

Moved by Dumouchel and seconded by Lamothe that the municipal hall be used free of charge by the majorettes on June 11 and 12.

Moved by Asselin and seconded by Corriveau that the Recreational Committee be authorized to use the municipal hall 25 and 26 June. Alcoholic beverages may be served inasmuch as a permit is obtained from the Q.L.B.

Moved by Ryan and seconded by Lamothe that des Outouais road be closed from Mgr Martel road to Brizard St. between 12:30 p.m. and 3:00 p.m. on June 26 to accommodate the spectators during the water ski display at that time on the river.

Moved by Dumouchel and seconded by Asselin that a grant

## PANAC notes:

by Jackie Seaton

Did you get your Quebec Hydro bill this month? Notice the pretty-coloured promotion enclosed? Hydro-electric power, it says, will always be an important part of Quebec's energy supply but as we grow and grow nuclear power will lead us out of this century and into the next. Unlike people, who simply grow up, civilizations, like cancer, just grow.

The magic growth number is around seven per cent. Two weeks ago I mentioned a speech J. Tuzo Wilson, the Director-General of the Ontario Science Centre, gave in Toronto called "Canada's Strategies for Tomorrow". One thing he pointed out was the deceptive danger of applying a simple mathematical growth rate to society: "Seven per cent growth simply means that a hundred of anything will grow to 107 in a year and to 114.49 in two and so on until in twelve years it has

more than doubled to about 209. Thereafter it will double every twelve years and soon reach astronomical proportions. What sounds simple and desirable soon becomes immense and impossible."

"Astronomic" is no exaggeration either. You might remember the old example of putting one grain of wheat on a checker-board square, two on the next square, four on the third and so on. Well, get out your calculator and try to figure out how many grains you need for the last squares and you will find in fact that there are not enough wheat grains in the world to finish the exercise! As time went by throughout the first part of this century, says Dr. Wilson, "the utility industry had become accustomed to meeting growth in demand for electricity by building power plants. At first this was easy,

of \$300.00 be allotted to the Recreational Committee to help to defray the expenses of the festivities June 25 and 26.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that legal advice be obtained concerning the possible closure of the road between lots 34 range 9 and 24 range North.

Moved by Corriveau and seconded by Ryan that letters be sent to concerned taxpayers vis-à-vis lots 13 to 16 range 4 to clean their ditches.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that the

mayor participate in the information day organized for Quebec City May 14 re real estate assessment.

Moved by Asselin and seconded by Dumouchel that a sum up to \$2,500.00 be spent for maintenance within the village of Grand Calumet.

Moved by Lemaire and seconded by Lamothe that the fire truck be used to clean the road at Tancredia.

Moved by Dumouchel and seconded by Lamothe that the meeting be closed.

but because the demand grew at the rate of seven per cent a year, their size is now immense. For every million dollars required for new power plants in 1910, growth of seven per cent a year now means that almost exactly a hundred million dollars is required to maintain a seven per cent growth rate and in another lifetime ten billion dollars would be required for every million in 1910."

Hydro Quebec must realize soon that this doubling law makes it impossible to go on meeting increasing demands for very much longer. It would serve us better not by promoting a policy of growth but by recognizing the absolute necessity of limits to growth and by encouraging conservation and renewal of energy. "History", Dr Wilson reminds us, "shows that the failure of civilizations is the norm, but in this case it is the global society that is affected, not merely one or a few countries."

## MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario

Telephone 432-4224

## Down the Lane

By Phoebe McCord

"Old friends are the best friends"

In human relationships, true. We learn that on our trip down the lane and into the sunset. And it extends, elsewhere, into the kitchen garden or amid the old-fashioned sweetness of the other garden.

Well, you can call it yard, if you like. Sounds homey, somehow, but garden has a nice lilt to it, as in "kinder-garten" — a "garden of children", for the family-loving Germans gave us that tender name for the wide-eyed five and six year olds in our schools.

We digress, but digression is one of the joys of the garden. Let us look for old friends here, then.

Oldest of all are the tenderest, and the sturdiest! Cucumbers were grown by the Nile. If Cleo had only known what our grandmas knew! That cucumber juice was a great skin-whitener, that is. If she had, she needn't have wasted all that "asses'milk" guaranteed to preserve the beauty of the beauties, like Poppea, Nero's wife for a time!

So were turnips and cabbage and onions. How did they evolve, we wonder? And what brave soul found out first that wild garlic and onions, leeks and chives, flavour everything, especially the breath. They are all still sturdy, and flavorsome, with character. Vegetables with character are oldies, but goodies, smell and all.

Yes, I know, celeriac and endive and asparagus — "sparrow-grass" to a more innocent age — are new, and very, very in, but, land of glory, they've got to be dressed up in sauces and spices and herbs to get any taste to them! Carrots — baby ones, pencil-size, crisp as toast, golden as the sun — are oldies, too, and so is that paler fellow, the parsnip, which tastes best out of dark spring earth. Or so they say.

Many moons ago we left carrots and parsnips and often potatoes in "pits" — holes in the garden filled with the "vegs", and heaped deep with earth. In spring those orange and yellow and white beauties had crisped and sweetened, ready for mashing, and butter, fresh-churned, and pepper and salt. There was a Roman orgy for you! And no hangover.

Tomatoes were the last century's "love-apples", grown in the flower garden for looks! They are Mexican, as are beans, but corn and potatoes are real natives, for the Indians along the east coast grew them.

All good, all "old friends", all dependable and true-blue! And blessed are the cooks who first found out how good they were.

I remember long-ago "teas" at Grandmother's, when we had cucumber and nasturtium-leaf sandwiches — yes, that's true! — under the spruces, beside the "hedge" of orange lilies that we used, to "yellow" our button noses (behind our aunts' backs, of course!) Backward, oh backward, turn. Time, in thy flight! for I would taste those sandwiches with the home-made salad dressing again and see if they were as good as I remember!

In the flower-garden there were "tiger-lilies", stiff, gaudy orange flowers, with shiny dark green stiff, leaves, and a black seed where leaf met stem. Remember?

There were "peenies" or pee-ownias" the schools of thought differed here — spilling great satin petals of pink and white and red, after rain, on rain-wet grass. Oh, the heavenly, deep smell — and you know the Romans grew them! They suited the opulence of that rich and corrupt time! They are old, old, but lovely, and how our hearts are wrung when, wandering about a ruined, grass-grown homestead, we see in the grass the brave pink of a peony, still a-bloom, like the fragrance of a memory!

And the "bleeding hearts", primly set scarlet, white-tipped "hearts" all a-row, like the "pretty maids" in Contrary Mary's nursery rhyme!

Even the bold, pungent tansy, with the umbrels of hard, yellow buttons got in there, too. It was useful, you see, to remove tan! In older times girls were white and pink, mostly. It is only in this ribald age of exposure that the saddle-leather complexion all-over, is "de rigueur".

There were tall fox-glove and the bright blue of Canterbury bells — that name has a stately ring to it, hasn't it? — and shy, pale fragrant, lily-of-the-valley, and striped Sweet Mary and bright Sweet William in so many colours. We kept leaves of the green and silver Sweet Mary in our school books, but I didn't use it in my geometry text! Nothing sweetened that!

Yes, old, and good, and true, in vegetable garden, beside the currant bushes where you hid in the eternal "hide-and-seek", the most ancient game in the world! And in flower-garden, too, the hardy perennials came year after year, to sweeten, like lasting friendships, our journeyings down life's lane!

And have you smelt nicotinia-blossom of the tobacco plant — in moonlight? Plant the garden variety and inhale that! Happy sniffing!

# CAP'T MAY STRIKES AGAIN!

## at Woolworth

(DOWNTOWN PEMBROKE)

### (May 19th - 21st, ONLY)

He's Back, that Hero of Heroes, that amazing Cap't May, and he's bashing prices for three big days at Woolworth in Downtown Pembroke, Thursday May 19 to Saturday May 21 DON'T MISS IT!

### CAP'T MAY COLORING CONTEST

KIDS! Simply clip out Cap't May, colour him in and bring him to the information desk at Woolworth in downtown Pembroke. ONE ENTRY PER PERSON. Contest open to Boys and Girls between the ages of 5 and 12. Prizes will be one Boys and one Girls Hi-Rise bicycles. Closing date for contest is May 31st, 1977 at 12:00 noon. Attach your name, address, age and telephone number. Winners will be announced. The judges decision will be final.

### HOSTESS POTATO CHIPS

Large size  
**59¢**  
per package

### 3 PC BEDROOM SET

These won't last long at this price  
**399<sup>00</sup>**

### 9'x12' AREA RUGS

**39<sup>00</sup>**  
each

### BRENTWOOD 3.5 H.P. LAWNMOWER

**77<sup>77</sup>**

### STORAGE SHED

Great for storing almost anything, garden tools, hardware, etc.  
Approximate size 7'x8'

**119<sup>00</sup>**

### MINI-MAC "25" CHAIN SAW

By McCulloch  
**87<sup>00</sup>**

### Mens & Ladies HAWK 10 Speed BIKES

**69<sup>00</sup>**  
each

### PEPSI or DIET PEPSI

24 cans per case  
**4<sup>27</sup>**  
case

### BRENTWOOD 20"

For a limited time only  
**388<sup>00</sup>**

### WILSIC HAM

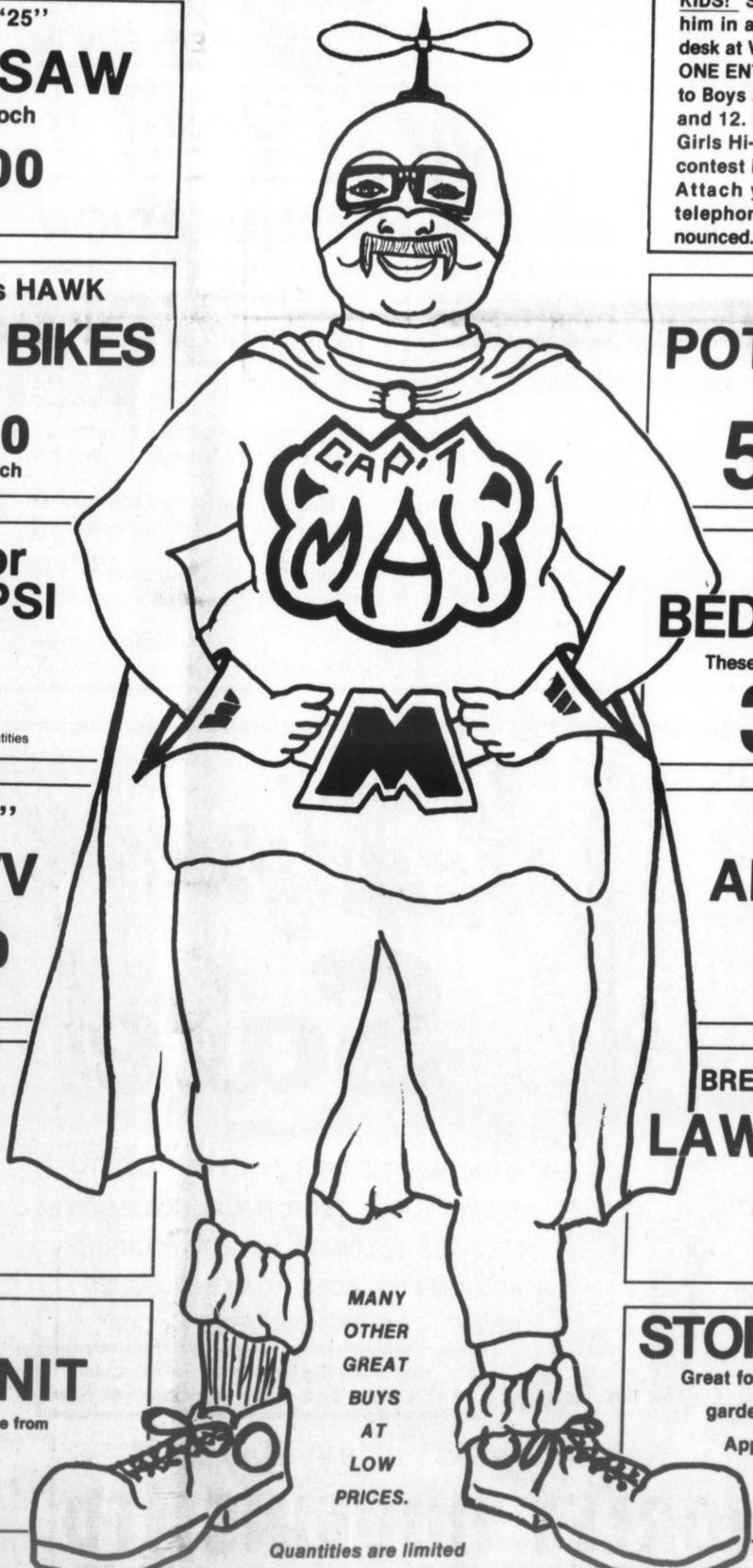
Delicious ham sliced to your desired thickness  
**1<sup>76</sup>**  
LB

### 60" CRIMPKNIT

Assorted colors to choose from  
**1<sup>47</sup>**  
yard

MANY OTHER GREAT BUYS AT LOW PRICES.

Quantities are limited



## Arnprior band coming to play in Shawville



The Arnprior District High School Band, pictured here with their director, Ted Graham, will be performing at the McDowell School Auditorium, Shawville at 8 pm., Thursday, May 26.

Performing too, will be the well-known local group from the Pontiac Protestant High School Band, the "Panther Brass", as well as two special guest artists Dr J.M. Gayfer and Don Smith.

Dr Gayfer who has enjoyed a long and successful career as a musician and music director in Canada's armed forces, followed

by several years teaching music in Ontario and Nova Scotia, will be on hand to conduct two of his own compositions: Canada Overseas, a march dating back to the Second World War and a tone poem for concert band, Canadian Landscape. A prolific composer, Dr Gayfer has nearly 100 compositions to his credit ranging from marches to film scores, opera works for clarinet and orchestra, and songs.

Special guest Don Smith, is a gifted fiddler who doubles as master-of-ceremonies. His songs, which often have a humorous twist, are always well received.

### OTTAWA and SMALL BUSINESS

#### Mini-plants an answer

By KENNETH McDONALD

Intermediate technology is concerned with designing the implements which smaller communities can use to achieve self-sufficiency by developing their own resources.

Some of the devices in use in less developed countries could well have application to parts of Canada. Many are for use in agriculture.

We have grown so accustomed to a food surplus produced by about five per cent of the work force that we forget how much it depends on petroleum-based fertilizers, fungicides, pesticides and insecticides and a high degree of mechanization. It has been calculated that if the West, using its present methods, were to supply the rest of the world with food, it would exhaust known reserves of fossil fuels in 30 years.

At present, we do not really know whether these chemicals present a danger to life on earth. But based on the growing shortages of fossil fuels alone, small-scale organic farming is due for a revival.

An example of intermediate technology is a portable, hand-operated planter for grains which opens furrows for seed whether the land is plowed or unplowed. Simple, capital- and energy-cheap, it meters the desired amount of grain from its hopper and delivers the seed to the open furrow.

In Ghana, brickworks are being built to fit the needs of small communities. A typical operation produces 10,000 bricks per week and employs 26 men from the village. The only import needed for one of these brickworks is a 10 hp diesel which drives the clay mixer. No electrical power is used.

These examples of intermediate technology show what is being done to help



Dr. J.M. Gayfer

the less developed countries help themselves without the need for expensive imports of fuel and capital goods.

An Institute for Appropriate Technology is being established in Montana and the Canadian Federation of Independent Business believes Canada should have one also. Its purpose would be to serve as a gathering point for all the knowledge being developed around the world in intermediate technology.

The Canadian Federation of Independent Business ©



The national language closest to English is Dutch.

**REPAIRS Large & Small Appliances**  
647-2929  
SHAWVILLE

**EQUITY CLASSIFIED ADS GET GOOD RESULTS!**

**CLOTHES FOR SMALL CHILDREN AND BABIES FOR SALE**

Like new LEONA'S, 647-2929

# WHY?

## NO FRENCH IMMERSION OPEN LETTER TO ENGLISH PARENTS OF THE PONTIAC

It has become abundantly clear that to live and work in the Province of Quebec our children will have to possess a fluency in the French language.

The only way to achieve this proficiency in French for our children is to introduce them into a total French environment for several hours every day.

But our children are deprived of this important learning opportunity because of the absence of any French immersion program in our schools.

If you feel as strongly as I do about the need for voluntary French immersion in our schools, please let your school commissioners know of your concern.

I am also very interested in finding out how many parents share my concern and can be contacted in the evenings by calling 647-5430.

JOHN FOSTER

This advertisement was paid for by myself and other concerned parents.



# Handyman Sale!

- \* GARDEN AND LAWN TOOLS
- \* PLUMBING SUPPLIES \* BATHROOM FIXTURES
- \* POWER TOOLS \* ELECTRICAL ACCESSORIES
- \* STORAGE BUILDINGS \* UTILITY LOCKERS
- \* ACORN FIREPLACES \* GAS BARBECUES
- \* GREAT HOME IMPROVEMENT VALUES

Check our Big Handyman Sale Circular for Outstanding Savings waiting for you Now!

Sale ends Saturday, May 21st

## MORLEY HODGINS LTD.

Shawville, Que.

Tel. 647-2727

### Shawville Council Minutes

Shawville Council met on May 3, 1977 with Mayor Young presiding and Councillors Black, Campbell, Orr, Armstrong, Hobbs and Richardson present. Also present Keith Harris, town foreman.

The minutes of the previous meeting were adopted on a motion by Albert Armstrong, seconded by Robert Campbell.

Resolution moved by Albert Armstrong and seconded by Weldon Hobbs that the Survey Plan of the property of Hilton Mines in Shawville, as prepared by Marcel Ste-Marie, QLS, be approved.

Moved by Bill Orr and seconded by Royce Richardson that we lease to the Outaouais School Commission approximately 200 hours of ice time for the winter of 77 to 78, at the same rate as in the past season.

Moved by Allan Black and seconded by Royce Richardson that the land, being purchased by the municipality, part of lot 297 be surveyed.

Correspondence was read and discussed.

Legal advice has been obtained re the liability of the municipality when burning grass on private property and also concerning the power of the municipality to clean up or order to be cleaned up premises which are an eyesore or a hazard in any way.

Resolution moved by Allan Black and seconded by Bob Campbell that, when our fire department is fighting fire in another municipality, should a fire break out in Shawville, their first obligation would be to return to Shawville, regardless of the fact that the other municipality pays a standby fee. Copy of this resolution to be sent to Bristol and Clarendon Municipalities.

Forms for application for a grant for Student Placement are to be completed before May 15.

Moved by Allan Black and seconded by Robert Campbell that repair work be done on sidewalks this year.

There was discussion of the possibility of extending sewerage service to Lot Number 137-73. The committee in charge is to investigate thoroughly.

There was discussion of auxiliary power to pump water in

case of electrical interruption. The water committee is to investigate further.

Pontiac Community Hospital is to be charged for repair of the broken water main on their property on May 1.

Moved by Allan Black and seconded by Weldon Hobbs that \$35 be donated to the CGIT for the excellent job they did in cleaning up the Veterans Park.

Accounts amounting to 7497.75 and LIP - 4429.50 were approved for payment on a motion by Weldon Hobbs, seconded by Robert Campbell.

Notice of Motion having been previously given, it was proposed by Albert Armstrong that the following amendments to Building By-Law Number 159 be introduced.

1) One permit only is required for the demolition of a building and the erection of a permanent or temporary structure, on the same location, provided the new structure will have the same purpose as the structure which was demolished. For example (but not limited to): demolition of a house to build a new house.

Plans of new structure must be filed with the building inspector for approval before demolition begins. All work must conform with the provisions of the building by-law.

2) No permit is required for the replacement or renewal of the following materials, provided there is no structure change to the building: 1. Roofing. 2. Windows and/or window frames. 3. Doors and/or door frames. 4. Paint.

All materials must conform with the provisions of the building by-law.

3) No permit is required for repairs costing less than \$500. Permit for improvements costing over \$500 - \$10.

Former clause in amendment (May, 1975) "that permit for improvements or enlarging, over \$100, be \$10" is hereby abrogated.

This amendment was read, seconded by Bill Orr and passed unanimously.

Moved by Albert Armstrong and seconded by Allan Black that a telegram be sent to Bryan Murray and the Pembroke Lumber Kings on Thursday.

Adjournment was moved by Allan Black.

### SUMMER DAY CAMP to LEARN FRENCH

Games, Sport Activities in TOTAL FRENCH IMMERSION

Limited Enrolment

FIRST SESSION:

JULY 4 - 29

SECOND SESSION:

August 1 - 26

Organized by Diana Andai

For further information call Diana on Saturday

May 21st

9 a.m. to 4 p.m.

Tel. 647-5666

## BEECHGROVE

HOTEL & RESTAURANT

proudly presents

### "Rock Revival"

Friday, Saturday, Sunday  
May 20 - 21 - 22

Restaurant specializing in

"SEA FOOD"

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

# MAY

# Specials!

## 15% off

NEW ADDERS, ELECTRONIC & PRINTING CALCULATORS

NOW IN STOCK.

Lloyds, Adler, Royal, Olympia  
**Electronic Display Hand Calcs**

Regularly priced from \$13.95 to \$119.95

**Save 15% Now!**

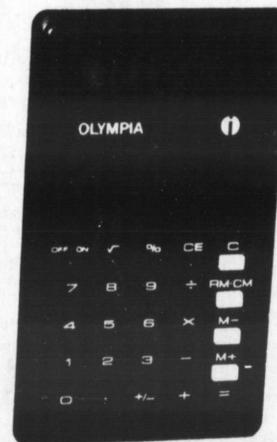
(Adapters & Rechargeable Batteries extra)

Olivetti

**Hand & Electric Adders**

Regularly priced from \$119.95 to \$169.95

**Buy Now and Save 15%**

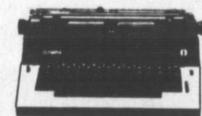


Miida EPC-120P and 202PD

**Electric Printing and Printing Display Calcs**

Regularly priced from \$149.95 to \$249.95

**You Save 15% if you buy now!**



Rebuilt Underwood  
**Manual Typewriters**

Reg. \$199.00  
May Special **\$150.00**

Olympia Electric  
**Portable Typewriters**  
Regular \$389.50

May Special

**\$324.50**

SCM  
**Portable Typewriters**

Reg. \$89.95  
May Special **\$79.95**

## Pontiac Printshop Ltd.

Shawville, Que.

Tel. 647-2205 (2206)

### Thorne Council Minutes

At a regular meeting of Twsp of Thorne held Monday, May 2 at 8 pm with Mayor E Schrankler and Clrs Turcotte, Hodgins, Schwartz, Richardson, Schroeder and Sparling present.

Motion by Clrs Richardson and Hodgins that April minutes as read be adopted and signed.

G Bretzlaff met Council re donation of gift of flowers to be presented to the Centennial Queen. This to be discussed later in the meeting.

Joyce Kodl met Council re: if letter had been received, in answer to letter written to Leslie Twsp from March meeting, with no answer received as to this date from Township of Leslie.

J. Kodl wished to know reason why ratepayers funds were being spent on Thorne Centennial, on speculation.

Discussion followed about whose name L.I.P. project was in, whether Municipal Corp of Thorne or private party.

Mayor called adjournment to meeting for 5 minutes.

Mayor called meeting to order after 5 minute break.

Discussion resumed about LIP Project and J. Kodl wished to know names of Councillors working on project. Clrs Schwartz and Hodgins stating they were working on it.

J. Kodl requested to see L.I.P. Project Books which was refused by Mayor. The allotted time of 5 minutes expired for J. Kodl after break, attention was given to Mr John Daley who expressed thanks for Thorne maintaining road with grader.

He requested that road foreman continue to make regular checks on road conditions in their area. Mr Daley requested phone numbers of Thorne fire call which is Clarence Pasch 647-3384, Wally Bretzlaff 647-2328, Fred Krose 647-5530, these in turn notify further help immediately by phone.

Mayor read letter from Telebec Ltd that some customers reported that phone service had improved and that further maintenance to be carried out this spring to eliminate the noise on these lines.

Mr Daley asked if advance poll could be held for Municipal elections with Mayor stating that no advance polls are held for Municipal elections. Mr Daley requested that Council should change day of election of Sunday instead of Monday, in order to convenience more electors. Mr Daley requested one mercury vapour light be installed on Hydro Pole where cottagers have public parking space during winter months, while visiting their cottages.

Mr Robert Hitz reported to Council that his phone used for fire calls was not in operation, that Council should write letter to Telebec Ltd. requesting that phone be repaired immediately.

The following bills for road maintenance, bounties and County donation for Thorne Centennial was presented to Council.

Thorne Centennial \$1000.00, G Fierobin 3.00, Shawville Milling Ltd. 15.75, C Bretzlaff 90.00, Harvey Smith 1452.00, Maurice Lafleur 999.00, Rudy Schroeder 16.00, M. Bretzlaff 363.53, Harper Smith 315.41, John Schwartz 167.00, Clarence Miller 24.00, Rec Gen of Canada 50.90, Que Min of Rev 72.29.

Motion by Clrs Sparling and Richardson that all bills be paid with exception of Conseil Regionale de l'Outaouais membership.

Letters from Dept of Transport stating that repairs were to be carried out on the following bridges crossing the Quyon River and West Branch of Quyon River.

Motion by Clrs Schwartz and Schroeder that this Council approve the following amounts for repairs on each bridge-\$9,400.00 on bridge lot 17A, Range 2. - \$2,900.00 on bridge lot 15, Range 2. \$2, 170.00 bridge, lot 18, Range East.

Letter from Dept of Transport that grader would not be available for Municipal roads during thawing out periods.

Letter from Director of prevention of fires in reply to insurance rates, that it was not their responsibility to adjust insurance rates for insurance companies.

Motion by Clrs Turcotte and Richardson that rate of fire truck rental be \$300.00 per hour to Municipality de la Pêche for Aldfield Township adjoining Thorne.

Letter from Ed Kelly for trucking and loading of gravel was read to Council.

Circular from Hull Association for the Mentally Retarded Inc. was read to Council.

Motion by Clrs Richardson and Schroeder that notice by put in Equity for residents of Thorne, that help is available by competent personnel to families with retarded children by writing to Hull Association for Mentally Retarded Inc., 205 Notre Dame St., Hull, Que., c-o: Miss Lucie Poirier, or by phoning collect to 819-774-4554.

Mr Neil Dunlop plan No. 21 220-1094A approved by Clrs Schwartz and Richardson which was omitted in Dec. 6-76 minutes. It was resolved by council that approval be recorded in minutes of May 2, 1977 with cross reference.

Road to Kodl's was discussed, motion by Clrs Schwartz and Richardson that Clr A Sparling, Mayor and Sec-Treas meet Twsp of Leslie Clapham and Huddersfield delegates to establish portion of road each council to be held responsible for.

Dump was discussed, motion by Clrs Schwartz and Schroeder that bulldozer be hired to clean up dump.

Mr Daley discussed the possibility of garbage pickup service No Action taken.

Street light was brought to Council attention again by Mr Daley. Motion by Clrs Richardson and Schwartz that Hydro be notified to install one mercury vapour light of 20,000 lumens on hydro pole at winter parking area on Lot C, Range 1, vote 5 for 1 against.

G. Bretzlaff suggestion for gift to Centennial Queen was brought to attention of Council. Motion by Clrs Schroeder and Hodgins that Council donate \$100.00 to Thorne Centennial for further distribution.

Motion by Clrs Schwartz and Richardson that Secretary write Dept of Fish and Game that beavers are flooding Municipal Road that they come to trap or remove them.

Motion by Clrs Turcotte and Hodgins that secretary order culverts as requested by Council.

Motion by Clrs Schroeder and Hodgins to adjourn.

### Municipality of Pontiac Council Minutes

At a regular council meeting held April 18th at 20:00 hours at the Quyon townhall at which were present: Councillors Michel Grenier, René Vaillant, Bernard Armitage, Thomas Fraser, Kenneth Bronson, late - Glen Nugent, and also present the secretary-treasurer. His Worship the Mayor was absent. Councillor Grenier opened the meeting.

Agenda- Proposed by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that the agenda be approved as presented with the following additions: Bay Road - ditches, Erwin Armitage - ditch, Lawrence Dubeau - fence, Ditching - Ward 1, garbage, Mackechnie & Hamilton - building permits.

Minutes- Proposed by Thomas Fraser seconded by Bernard Armitage and resolved that the minutes of the meetings held March 28th and April 4th, 1977 be accepted with the addition on resolution 1314-77 of those against the resolution: Glen Nugent, René Vaillant.

Pro-Mayor Glen Nugent takes his seat.

Mr. Fisk and Mr Sanson, representatives for the Ministry of Agriculture discussed the expense of the culverts required on municipal roads. Ministry of Transport's representative, Mr Dubois was absent.

Notice of Motion: I, Kenneth Bronson, will, at a subsequent meeting introduce a bylaw re the Tracey Watercourse.

Proposed by Bronson seconded by Grenier and resolved that council representatives Bernard Armitage, Thomas Fraser, the Superintendent, and Lawrence Tracey, Ronald Armitage, and the Mayor meet with Mr Guy Paquette at his convenience.

Ratepayers- Trailer permits- Mr MacKechnie and Mr Hamilton requested trailers on their farms. Ratepayers advised of the municipal and C.R.O. bylaws.

2. Building permit - Elwood Hamilton- Proposed by Kenneth Bronson and seconded by Thomas Fraser and resolved that the acquired right of Elwood Hamilton, 105 ft x 105 ft be recognized so that a building permit to renovate this building as a dwelling on pt lot 18-a, Range 5, Onslow South, property No 63-121-05 could be requested conforming to all the formalities of the law.

3. Bob Gordon - Requested that the council consider three year tenders and that tenders be put out in the summer giving the contractors an opportunity on the summer sales. Different procedures for tenders to be prepared for the next meeting by the secretary-treasurer.

Fencing - Lawrence Dubeau, Range 6, Lot 25-a, South Onslow Sector.

Proposed by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that the material be provided to install a fence in return for land to widen the road to 33 ft from center. 140

posts and 100 rods of wire to be installed 60 days from date of delivery.

5. Winter Recreational Grants - Optimist representative Yvon Alary requested information concerning the procedure for requesting recreational grants. Situation to be referred to the next meeting where a policy is to be established. Yvon Alary requested to be advised when a policy had been established.

Grass Burning - Mr Gervaise O'Reilly requested information about the burning of grass on the Agricultural Society Grounds.

7. Les Aigles d'Or - Michel Perrault and Roméo Belisle discussed their four day event for the Luskville townhall centennial. Councillor Grenier agreed to meet with them to assist in the planning.

8. Mr. Balharrie - Requests if fencing material and culverts would be required this year. Council to hold a special Public Works meeting in order to designate their projects.

Fire Equipment- Proposed by Thomas Fraser seconded by Bernard Armitage and resolved that Gary Renaud be authorized to purchase 25 ft of three-eighths chain, three shovels and a C.B. radio and aerial at an approximate cost of \$150.00 for the fire department.

Surveyor - Proposed by René Vaillant seconded by Thomas Fraser and resolved that the municipality authorize the secretary treasurer to retain the services of André Defayette, a surveyor, in order to establish a technical description of the land which the municipality wishes to acquire on the property of Marius Alary.

## THANK YOU

Elizabeth and Charles Dale wish to thank all customers of Dale's Needlework Shop for their patronage.

### Visit

## Bonnechere Caves Eganville

Ontario's Natural Underground Wonder

Guided Tours Daily

Refreshments

Picnic Tables

Open 21st May to Thanksgiving

## NOTICE

Due to lack of interest there will be NO SENIOR TOWN LEAGUE FASTBALL THIS YEAR

## CORRECTIONS

We wish to draw your attention to the following errors in our current 1977 Spring and Summer Catalogue

Item No 40-1101-Van Roof Rack size is actually 46 x 48 inches 42-1012-Open Roaster comes without rack 46-2529-Lock Unit fits 46-2524 Latch only 46-3715X-Sundown Window Shade construction is vinyl coated aluminum 46-3761-Heavy Duty Outside Brackets should read one pair at 38c 59-3620-Bug Killer Pole is 10-feet long 59-6345-Manor Garden Grass Seed coverage is 1100 square feet 59-7933 and 59-7932-Shears do not include accessory storage holders and extra blades 60-1714-Lawnmower has Tecumseh engine 60-1764-Lawnmower does not have Oil Minder 43-1642 and 43-1643 (feature items #1 and #2) Copy and prices with illustrations of Slow Cookers should be transposed 84-1773X-Should read men's sizes 7 to 12 and ladies' sizes 5 to 9 85-1065X and 85-1046-Items #24 and #25 illustrations should be transposed 85-1437-Electric Bar-B-Q Starter has 45-inch cord

We sincerely regret any inconvenience that may have been caused you

Canadian Tire Corporation Ltd.

### Campbell Monument Co. Ltd. Campbell's Bay, Que.

Representative: RICHER POISSON  
Tel. (819) 648-5893

## Can FBDB help you?

Financial assistance  
Management counselling  
Management training  
Information on government programs for business

Mr. Yvan Tremblay  
one of representatives will be at  
Pontiac School Board (683-2535)  
Main Street, Fort-Coulonge, Que.  
TUESDAY, MAY 24, 1977

If you require financing to start, modernize or expand your business and are unable to obtain it elsewhere on reasonable terms and conditions or if you are interested in the FBDB management services of counselling and training or wish information on government programs available for your business, talk to our representative.



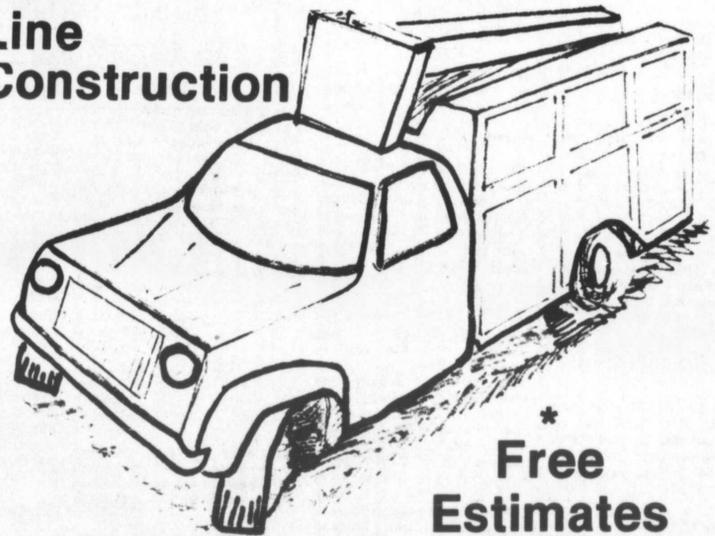
Plaza Val-Tétréau, 400 boul. Taché  
Hull, Québec (977-4434)  
Opening new doors to small business.

## C.K. ENTREPRISES ENRG.

### CONTRACTORS

- \* Industrial
- \* Residential
- \* Commercial

### \* Pole Line Construction



\* Free Estimates \*

Raymond Kensley  
TEL:

648-2822

Jim Chugg  
TEL:

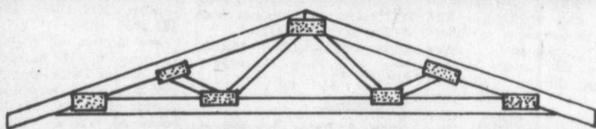
648-2743

P.O. Box 16 - CAMPBELL'S BAY, QUE. - J0X 1K0



Summer danger is not limited to the direct effects of heat alone. As the individual's body temperature builds and fatigue sets in, coordination and discretion are affected. The person becomes more negligent... and this invites other types of injuries.

- (1) Drink plenty of fluids in the summer.
- (2) Try to get plenty of ventilation in indoor work or play areas.
- (3) Take more frequent rest breaks than you do during the winter.
- (4) Shade your head from the strong sun with a cap if working out of the shade for long periods of time.



MCCANN & SONS LTD.  
QUYON, QUE TEL. 458-2830

Authorized dealer  
in Pontiac County for

CAPITAL ROOF TRUSS  
BELLS CORNERS, ONTARIO

"QUOTATIONS ON REQUEST"

**DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY**

If Monday is a Holiday deadline is 9 a.m. Tuesday.  
**TELEPHONE 647-2205**  
**CLASSIFIED RATES:**  
 Display-Classified ..... 1.90 per column inch  
 Legal ads ..... 1.90 per column inch  
 Requests for tenders ..... 1.90 per column inch  
 Public Notices ..... 1.90 per column inch  
**FOR SALE, COMING EVENTS, IN MEMORY, THANKS, WANTED, etc.** ..... 5 cents per word  
 Minimum for one insertion:  
 If charged ..... 1.90  
 Paid in advance ..... 1.65  
 Additional insertions, cash or charge ..... 1.65  
 \*Run until cancelled\* ads per insertion ..... 1.90  
 (These ads must include address of advertiser)  
**NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS**

# CLASSIFIED ADS

**Coming Events For Sale**

**FRIDAY, May 20** — The Pontiac Historical Society will have a bake sale of home baking in McCredie's Garage from 1 to 5 pm. Project - wiring the Museum. 4706X2M18

**FRIDAY, MAY 20** — Thorne Centennial Queen Contest at 8 pm T.C.R.A. Centre, Ladysmith. Admission - Adults \$1.50, students \$1.00. Children under 6 free. 19883BM18

**SATURDAY, MAY 21** — The W.A. of St John's Lutheran Church, Ladysmith Tea and Bake Sale 2 - 5 pm at the T.C.R.A. Centre. 19840BM18

**MONDAY, MAY 22** — Pontiac Royal Scarlet Chapter will convene in LOL No. 65 at 7:30 pm. Members are requested to attend. 19893BM18

**TUESDAY, MAY 24** — The regular monthly meeting of the Shawville & District Senior Citizens Drop In Centre, in the Masonic Hall, Main Street, Shawville, at 2 p.m. Refreshments. 4780XM18

**WEDNESDAY, MAY 25** — Fashion Show at 8:00 pm. St Paul's Anglican Church Hall. Fashions by Shawville Stores, sponsored by Shawville Curling Rink. Tickets available at stores or club members. 19746B2M25

**THURSDAY, MAY 26** — 9:30 - 5 pm. Rummage Sale at St George's Anglican Church, Campbell's Bay, under the auspices of The Campbell's Bay Hospital Auxiliary. Refreshments will be served. 198502BM25

**SUNDAY, MAY 29** — St George's and St Matthew's Annual Church Supper at T.C.R.A. Ladysmith, Quebec from 4 pm to 7 pm. Price \$3.50 children under 10 \$1.75. Everyone welcome. 19672B3M25

**SUNDAY, MAY 29** — Miracle Service with Rev Bill Prankard at 3 p.m. Island Park High School, Ottawa. For reservations call Campbell's Bay 648-2727 or Quyon 458-2996. Reservations should be made before May 25. Thank you Mrs Rita Dubeau. 46872XM18

**THURSDAY, JUNE 2** — 7:00 pm Sharp Auction Sale. Complete line of new farm machinery at the farm of Jacques J. Boudreau, 1 mile south of Shawville, turn at Bean's Fina, watch for signs. There are no small or miscellaneous items. Sale starts promptly, an exceptional offering of nearly new machinery under 1 year of age. Auctioneer: Revel T. Stewart, R.R.5, Cobden, Ont. Tel. 613-646-7649. 19888BM18

**For Rent**  
 3 ROOM basement apartment, all services included, on Calumet Rd. East Shawville. Phone 819-647-2968 or Montreal 514-626-6754 or write 5627 Du Bage, Pierrefonds, Que. HB214. otc

3 room apartment, all services included, on Calumet Road East, Shawville. - Occupancy Feb 1st, 1977, tel 818-647-2968 or Montreal 514-626-6754 or write 5627 Du Bage Pierrefonds, Que. HB214. otc

**FURNISHED APARTMENT** One bedroom \$160. heat and hot water included in rent. Lease and references required. Phone 647-5970 or Renfrew 1 - 613-432-5707. otc

**PASTURE FOR RENT** — Pasture for rent in Clarendon, 9th Line, phone 647-3844. 196463BM18

**PASTURE for rent, lots of water,** Phone 647-3463, Gordon Elliott, Stark's Corners, Quebec, RR2, Shawville, P.Q. otc

**ONE AND TWO bedroom** apartments for rent in Quyon. Phone 458-2236. 198782M25

**3 BEDROOM House in Oter** Lake. Large living room, separate dining room, large kitchen, garage. Close to lake. Phone (613) 746-8790. otc

**For Sale**

**Miscellaneous**  
 Pontiac County Recipes ..... 1.00  
 Down The Lane ..... 3.00  
 (Poetry and Prose by Phoebe McCord)  
 What Men They Were ..... 6.00  
 (Historic Narrative by Wyman MacKechnie)  
 Shawville Town Portrait ..... 1.50  
 1973 (Photographed by the late Ron Solomon)  
 All available at Pontiac Printshop, Shawville. xtc

**ONE PELICAN BOAT** - like new, only in water two weeks. Will sell for \$450. Can be seen at 281 Dufferin Street, Shawville, Phone 647-2625. 1X1TC

**MINIATURE baby crib,** good condition - \$20.00 or best offer, PHONE 458-2248. 196562BM18

**3 H.P. JOHNSTON** outboard motor, J.P. Wilson, 647-2622. 46742XM18

**18 FT CORSAIR Travel Trailer,** electric brakes, spare wheel and tire, good condition, phone 647-3755. 46882XM18

**ONE DAVENPORT** and chair, one General Electric stove, suitable for cottage. Mrs John Sly, 647-3582. 47142BM18

**1972 TERRA JET.** One hand made double trailer suitable for Terra Jet or two snowmobiles. Sell single or together. Phone 819-648-2376 Donald Ostrom. 4676X2M18

**10 SPEED PEUGEOT Men's** bicycle, white, 23 inch frame. Excellent condition complete with rear snap carrier and front generator light - \$90. Phone 647-5485. 4774XM18

**APPROX. 100 FEET** of woven schroll green fencing with matching gate. One John Wood twin element 30 gal. hot water heater. Phone 647-2976. 4719X3M25

**ONE CADORETTE Fibreglass** canoe with paddles brand new. Phone 647-2976. 4719X3M25

**ONE 48 inch bed,** a mangle, small space heater. Contact Mrs Edwin Chenier, Campbell's Bay. Phone 648-2475. 4737XM18

**ONE Gas Stove** in perfect condition. Phone 689-2657 anytime. 19853BM18

**THIS WEEK AT LEONA'S:** Large freezer, two small fridges, 24 inch stoves, dishwasher, tables, chairs, tricycle, adding machine, girls bicycles, chests of drawers, triple dresser, two unpainted night tables, toy box, 54 inch box spring and mattress, small beds, fan, antique milk jug, pillows, large bedspreads, blankets. Use Furniture and Appliances, Shawville, 647-2929. 19876BM18

**TRUCK CAMPER** Phone 647-3594 Bristol. 1987782M25

**1975 MOPED SS,** in good condition. Phone 648-2848. 4771XM18

**LARGE Boat and motor 40 h.p.** - \$1000.00. Boat Motor 3 1/2 h.p. - \$50. Snow plough - \$300.00. Good oil furnace and tank \$200.00. quantity of cream cans at \$10.00 each. Minute Steak Machine \$50.00. Store Scales \$40.00. Package rough lumber, value \$700 for \$500.00 Contact John Langford at 647-2933 or 647-3828. 4778XM18

**CEDAR POSTS** - Phone 647-3449 19884BM18

**LOGS FOR SALE,** side and square logs. Contact Melbourne Elliott, phone 647-2355. 4786X2M25

**REALISTIC - new, pre-amp** microphone. Two tricycles, girls bicycle, in good condition Apply 647-5569. 4787XM18

**WURLITZER Funmaker organ,** fully equipped - demonstrator \$500 off. Lessons included. Phone 647-5629. 19889BM18

**1000 CEDAR POSTS** at 5 and 6 inches Phone 648-2504. 19892BM18

**For Sale**

**Cars & Trucks**  
 1973 FORD HALF TON, 302 motor, ps, pb, in good condition, phone 647-2233, Pontiac Auto Parts, Shawville, OTC

**1970 FORD TORINO 4 door,** ps and pb, AM-FM radio, 8 track, 64,000 miles. Excellent condition. Ask for Randy at 458-2297. 195733BM18

**1949 FORD HALF TON** - fair condition \$300.00 or best offer. 1970 FORD METEOR fair condition \$400.00 or best offer. Phone 458-2415. 195713BM18

**1972 FORD Country Squire LTD** 400 cu in motor, good running condition. Best offer. Phone evenings 647-5540. 197282BM18

**1971 PONTIAC Cataline,** good condition. Phone 648-2278. 46562M18

**TRUCK FOR SALE** — 1969 DODGE three-quarter ton truck with stock racks, heavy duty, V8 motor, \$250, 648-2711. 197262BM18

**Wilson's Car Sales of** Renfrew Ltd. Your Authorized Datsun Dealer Your Authorized Prowler Trailer Dealer

**THIS WEEK'S SUPER SPECIAL** — 1975 Buick La Sabre Custom Convertible. This is a one owner executive car with 37,554 orig. miles, and also the last year this model was manufactured. Light blue with white roof, fully powered, never winter driven. This car must be seen to be appreciated. Many more of the best used cars in the valley to choose from. For the best deals on new Prowler Travel Trailers and used trailers come to Wilson's Car Sales, Phone 432-2840. OM18

**1972 PEUGOT Station Wagon** - \$200.00. Phone 647-3158. 19887BM18

**1973 G.M.C. Jimmy,** 4 wheel drive, 36,000 miles, automatic, pb, ps, good condition, phone 683-2430 after 5 pm. 198903BJ1

**1973 VEGA,** new paint, good condition. 1968 Chrysler, running good. 15 ft boat and 25 h.p. motor, trailer with winch. See them at Art Boisvert's, 647-3416. 19899BM18

**1973 MAVERICK GRABBER 302** automatic, ps, bucket seats, 4 new Michelin tires. Original paint, never winter driven. Ask for Terry 453-2371 after 5 pm. 1989882M25

**FOR SALE**  
 1966 Corvette Sting Ray Every Option Available MICK ARMITAGE Tel. 458-2297 om25

**Property**  
 LOT NUMBER 11B, in Bristol. 50 acres on the eighth line, well fenced, good well, some big pine trees, and some hardwood, also good barn. Thomas Smith, 819-647-5510. 45743XM18

**COTTAGE LOTS FOR SALE** — WATERFRONT and back lots, 15 minutes from Shawville on Ottawa River in Sand Bay, Quebec. Beautiful treed lots in secluded area. Telephone, roads, hydro, year round recreation, good fishing, sailing, boating, hundreds of miles of snowmobile trails in winter. Call Aylmer, Quebec, 684-0055 daytime, 684-2300 evenings and Shawville 647-3656 weekends. L.F. Begin, 27 Glenwood, Aylmer, Que. otc

**HEATED GARAGE** for sale or rent 24 x 30, ONE acre of land on Norway Bay Road next to Pine Lodge Golf Course, Contact Glenn Richardson, 1-613-729-7352. 198082M25

**IMPORTANT NOTICE** — Electrolux Can Ltd. Sales and service request owners of our system to please send their names, address, phone number, to Mr Hubert Latreille, Bryson, P.O. Box 160, JOX IHO, Tel. 648-2498. 4663X2M18

**NOTICE** — Due to lack of interest there will be no Town League Football this year. Shawville Football Assoc. 19896BM18

**NOTICE** — Visit Bonnechere Caves, Eganville. Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours Daily. Refreshments. Picnic tables. Open May 21st to Thanksgiving. 197346BJ15

**Engaged**  
 DRAPER — MAXSOM  
 Mr and Mrs Lorne Draper are pleased to announce the engagement of their daughter Nancy Elizabeth to Melvin Arnold Maxsom, son of Mr and Mrs Arnold Maxsom of Breckenridge, Quebec. Marriage to take place July 2nd, 1977. 19900BM18

**Born**  
 OSTROM — Brent and Paquerette (née Lance) are pleased to announce the arrival of their daughter Melanie 6 lbs 1 oz born May 11, 1977 at Shawville Community Hospital. Special thanks to Dr Louis Morissette and nursing staff. 4762XM18

**For Sale**

**Houses**  
 MADAWASKA MOBILE HOMES offering better living your way. They 17 between Renfrew and Arnprior at the Domes. Large selection of 14 wide, Sectional Homes by Glendale and Modulina. Now showing used homes. On-the-spot financing. NO DOWN PAYMENT to approved purchasers. Madawaska Mobile Homes 613-623-4872 Madawaska Mobile Homes 613-623-4872

**4 Bedroom house,** complete with rugs, indoor and outdoor patio, in ground heated swimming pool in Bryson. Financing can be arranged. Phone 648-2222. 196313BM18

**MOBILE HOME FOR SALE** — Mobile Home 12 x 60 - excellent condition. 3 bedrooms, air conditioning. Priced to sell. With or without Addition: 16 x 18, insulated, electric heat, laundry room with laundry tub, family room with fireplace. Phone 647-5842 after 6 pm or weekends. Edgar Russell. 47142BM18

**SMALL HOUSE** on King Street, Shawville. Also one buggy and one two-seater express. Phone 647-2405 evenings only. 4734X2M25

**4 BEDROOM 2 storey house** near Campbell's Bay. Jason Howard, phone 648-2571. 47512XM25

**3 bedroom brick bungalow,** situated on large landscaped lot complete with outdoor in-ground swimming pool. Rectory Road, Shawville. Contact Weldon Hobbs at 647-3836. 1985282A:25

**2 BEDROOM Bungalow** modern conveniences, centre town, Quyon, phone 458-2673 days or 458-2929 evenings. 4772X2M25

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.

**76 acres Farm - 10 miles** west of Renfrew, 45 of choice soil, remainder good, softwood bush, plenty of cedar, exceptionally neat, 3 bedroom, 2 storey house, newly wired, electric heat - \$46,500.



**LADYSMITH** - 6 room, completely winterized cottage on Miller Lake, baseboard electric heating, 2 bedroom, shower and sink. Road open year round. CLARENDON - Large lakefront lot on Killoran Lake, good fishing. SHAWVILLE - Large 6 room brick bungalow, 1 1/2 baths, completely finished, basement, recreation room with fireplace. Completely landscaped lot. Large garden at rear, single car garage, TV tower. Rugs and drapes go with house. CLARENDON - Private lake including 110 acres of land, beautiful shoreline, trout fishing, 3 miles from paved highway. BRISTOL - 12 x 64 ft mobile home, 3 bedrooms, including range and fridge, also built on carport, oil tank and electrical hook up. All to be moved off lot. SHAWVILLE - Good business opportunity on south side of Highway 148. Included is a grocery and variety store including equipment and gas bar. Also included is one modern 7 room bungalow with basement garage, large lot. SAND BAY - Approx. 40 choice building lots near river plus an additional 125 acres of land which contains large deposits of sand. COTTAGES - SAND BAY - Large lot, 3 bedroom, 4 piece bath, water system. Priced to sell. CLARENDON - 1 choice commercial south side of Highway 148. COTTAGE LOTS in Norway Bay. Completely winterized 8 room cottage with 3 bedrooms, 4 piece bath, oil heating, built on large lot, 1 lot back of river front. Also on this same lot is a large 2 storey frame building plus garage. May be purchased with or without these additional buildings. CHARTERS - RESTAURANT including equipment, new frame building located on paved road. Price reasonable. CONTACT: Aihol Dale, Shawville, Phone 647-2780. OM18

**MALE or female to work** on Tobacco Farm - be able to start May 25 - 26. Phone 647-3196. NCJ1

**SALES HELP NEEDED IMMEDIATELY** — By Electrolux Can. Ltd., only serious minded people need apply. Bilingual preferred. Call 684-2498. NCM18

**RESponsible Mature man** for building supply yard. Apply in writing to Box 272, Shawville, Quebec. 1971982M18

**WILL CUT lawns** in Shawville. Contact Steven Pehleman Phone 647-2676. NCM25

**WILL do babysitting** and some housework preferably in Shawville. Call 647-2974 Debbie Falkner. NCM25

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**WILLING to babysit** children any age daily or weekly beginning June 27th preferably in Shawville area. If interested please contact Judy Druve, 398 King St., Shawville. ONC

**Wanted to Buy**

**WANTED TO BUY** — Antiques, old furniture, tools, stoves, lamps, crocks, dishes, clocks. Will pay the top price. Weekly visits to area. Call Eric Yardley 1-827-1925, Box 4231, Chelsea, P.Q. 47036XJ15

**WANTED: 100 lb. model,** electric Power Hammer in good working condition. Please write to Mr H.A. Pretty, 1974 Michigan Ave., Ottawa, Ont., K1H 6Y2. 197333BM25

**USED Wood burning** cooking stove with hot water tank. Call 613-235-6879 after 6:00 p.m. 198514BJN8

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrois, 458-2268 or 458-2496.

**Wanted To Buy**  
 Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred

## CHURCH SERVICES

For the week of Sunday May 22nd

There is no charge for these listings which are provided as a public service by THE EQUITY. It is the responsibility of each church to notify us of changes in services before noon on Monday.

### ANGLICAN CHURCH OF CANADA PARISH OF CLARENDON (Diocese of Ottawa)

The Ven. Matthew K. Roberts, C.D.  
Lay Assistant Kirk Lawrence.  
Lay Readers Phoebe McCord, Keith Munro, Norval McNeil.  
Sunday after Ascension Day

9:30 a.m. Holy Trinity Radford, Morning Prayer  
11:00 a.m. St. Paul's Shawville, Morning Prayer  
7:30 p.m. Evensong

Thursday 10 a.m. Ascension Day Holy Communion  
10 a.m. St. George's Thorne Centre Holy Communion

11 a.m. St. Matthew's Charteris, Holy Communion  
**PARISH OF CAMPBELL'S BAY**  
Rev. J. Stevenson, 648-5686, Parish Priest

St. James Otter Lake 9:00 A.M. Holy Eucharist  
Church School 10:00 A.M. Saturday at the Municipal Hall  
St. George's, Campbell's Bay, 10:30 A.M. Service & Church School  
St. George's, Portage du Fort, 12 noon Service  
Church School 7:00 P.M. Wednesday in the Parish Hall

### PARISH OF QUYON Rev. Allan Bond

St. Luke's Eardley - 8:30 a.m. - Morning Worship  
St. John's, Quyon - 10 a.m. - Morning Worship  
St. Thomas, Bristol - 11:30 a.m. - Morning Worship

**BAPTIST CHURCH** Rev. W. J. Baxter, Otter Lake  
Services will begin for the remaining of the year starting on Easter Sunday with Service and Sunday School at 10:30 A.M.

### FREE METHODIST CHURCH

Rev. Edith Mainprize, Campbell's Bay  
Until further notice the services of the Free Methodist Church will be held in the Chapel of the convent building adjacent to the rectory of St. John The Evangelist Roman Catholic Church on Front Street.

9:45 A.M. The Church at Study  
11:00 A.M. The Church at Worship  
7:00 P.M. Eventide Variety Hour

### JEHOVAH'S WITNESSES KINGDOM HALL, Shawville

Ernest Sewell - presiding  
10 a.m. Public Discourse  
11 a.m. Watchtower Study  
Tuesday 7:30 p.m. Book Study  
Thursday 7:30 p.m. Ministry School, 8:30 p.m. Service

### LUTHERAN CHURCH

Rev. C. Kappes  
9:30 Regular Services  
11 a.m. Alternating Services between —

### PENTECOSTAL

**FAITH GOSPEL CHAPEL, Quyon**, Lennis Zimmerling  
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship  
Every second and fourth Sunday 7:30 p.m. Gospel Service.  
Every second and fourth Wednesday 7:30 p.m. Prayer Mtg.

### PENTECOSTAL ASSEMBLIES

**BETHEL TABERNACLE, Shawville**, Rev. O.A. White  
9:45 a.m. Family Sunday School 11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Gospel Service  
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

**BRISTOL RIDGE, Rev. David Purdie**  
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship  
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

### PRESBYTERIAN

Rev. T. A. Pollock  
11:15 a.m. Fort Coulonge, Worship and Sunday School  
9:30 A.M. Bristol, Worship and Sunday School

### ROMAN CATHOLIC

**ST. EDWARD'S PARISH, Bristol Mines**  
Rev. M. R. Costello  
Masses: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.

### IMMACULATE CONCEPTION, Bryson

Father Pelletier  
Mass: Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

### ST JOHN EVANGELIST, Campbell's Bay

Rev. Father McElliott  
Mass: Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

### ST. CHARLES BORROMEO, Otter Lake

Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

### ST. JAMES PARISH, Portage du Fort, Rev. Ethier

MASS: Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

### ST. MARY'S PARISH, Quyon

Mass: Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

### STANDARD CHURCH

Shawville, Pastor Lloyd B. Moore  
10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Evening Service  
8 p.m. Wednesday, Prayer and Bible Study

### UNITED CHURCH OF CANADA SHAWVILLE, Rev. Owen McPherson

11 a.m. Rev. Owen McPherson, Minister

### CAMPBELL'S BAY, Rev. Crozier

Dunraven 9 A.M.  
Bryson 10 A.M.  
Campbell's Bay 11:15 A.M.

### Bristol Charge - Rev. Ed McCaig

9:30 A.M. St. Andrew's Knox  
11:00 A.M. Stark's Corners

### QUYON CHARGE, Rev. Frank Bailey

9:30 a.m. Morning Worship, Wesley, Beech Grove  
11 a.m. Quyon Morning Worship

### UNITED PENTECOSTAL CHURCH MURRELL'S CENTRE, Rev. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic Service  
Wednesday 8 p.m. Bible Study  
Friday 8 p.m. Prayer Service

### LITTLE STONE CHURCH, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
Church of the Living God, Rev. Rhea Rivest  
7:30 p.m. Duclos, Service  
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge, (Armand Paquette's)

### WESLEYAN SHAWVILLE

9:45 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Evening Service  
Monday 6:30 p.m. CYC  
Tuesday 8 p.m. Young People's and Bible Study

### WALTHAM, Jack Warder, minister

10 a.m. Sunday School 11 a.m. Morning Worship  
7 p.m. evening service  
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

## Obituary James (Jim) McCord

The funeral of James (Jim) McCord took place from the Hayes Funeral Home, Shawville, to St. Matthew's Anglican Church at Charteris, on Saturday, May 7, 1977. Mr McCord passed away in hospital in New York on May 2.

He was born August 30, 1927, in Timmins, Ontario, the son of Mrs Jenny McCord (Née Sparling) and the late Wm. E. McCord. Following his education in Ottawa, he entered the diplomatic services, receiving postings to widely scattered capitals.

Some of these included London, England; San Francisco, U.S.A. and Tokyo, Japan. Mr McCord was unmarried, and his widowed mother accompanied him to his various postings.

He was Vice-consul for the Canadian embassy in New York at the time of his death, which followed an illness in hospital. Jim is survived by his mother, by a brother Elton, Ottawa, and by a nephew and three nieces.

The service was conducted by the Venerable Archdeacon M.K. Roberts, of St Paul's Church, Shawville, assisted by Mr Kirk Lawrence, of St. Matthew's at Charteris.

Palbearers were Mr Gerald Kelley, Mr John St. Louis, Ottawa, Mr Philip Nurse and Mr Eugene Nash, New York, and Donald and Wm E. McCord, cousins of the deceased.  
Interment was in St. Matthew's cemetery, Charteris.

## Gatineau County Annual W.I. Meeting

by Hilda M. Graham, Publicity Convener, Aylmer East W.I.

The annual meeting of the Gatineau County Women's Institutes was held on May 5th at Aylmer United Church.

There are only two Branches in Gatineau County - Aylmer and Wright. Twenty-five members and friends attended this meeting. Mrs Stephenson, County President conducted the meeting and Mrs Leach recorded the minutes.

The meeting opened by singing the Ode and repeating the Collect. One minute silence was observed in memory of members deceased in 1976.

The Convener's reports were given, showing evidence of a good year's work. An interesting roll call was imitate the call of a bird or an animal. A motto was - "as long as you live you keep on learning".

Everyone was agreeable to again serve tea and cookies at the Ottawa Winter Fair.

A letter will be sent to the Council of Health and Social Services voicing our disapproval on the proposed closing of the Wakefield Hospital, Gatineau County.

There is still \$50.00 in a fund to be used for equipment for children in special classes at Philemon Wright School.

It was decided that we correspond with a Branch in another province. More details at a later date.

## Classified ads

### In Memory

**RACINE** — In loving memory of a dear nephew, Raymond, who passed away as the result of an accident, May 20, 1976. No farewell words were spoken. And no time to say good-bye, He was gone before we knew it, And only God knows why. Always remembered by Ted, Laurette and family. 198798M18

**THOMS** — In loving memory of my dear parents who passed away Dad, March 27, 1961, Mother May 19, 1966. Treasured memories silently kept. In the hearts of those who will never forget. Daughter Vera and Reuben Tubman and grandchildren. 4738XM18

## Quyon Women's Institute

by Ruth Woolsey, Publicity Convener.

The Quyon W.I. meeting was held at the Women's Institute Hall on Monday, May 9th. Seven members attended.

The meeting was opened by the President. The collect and Ode were read.

The motto - Never mind the weather let's all work together.

Roll call - Name a weed or insect to beware of. Also an exchange of plants and bulbs to place.

The meeting was under our convener of agriculture, Mrs Walter Clarke. She read a paper on conservation which was very interesting.

Mrs Pam Komm attended the convention at Stark's Corners. She gave a very good report on it.

The anniversary banquet was held on April 15th at the Royal Canadian Legion Hall of Quyon.

The ladies of the auxiliary catered to the dinner. A delicious meal was served.

Twenty seven attended.

The meeting was adjourned by the President. A delicious lunch was served by the Hostess, Mrs W. Clarke, assisted by Mrs R Woolsey.

**Public Notice**  
TOWNSHIP OF CLARENDON  
Sand Bay and Green Lake Dumps  
will be officially Closed May 19, 1977

**NEW DUMP**  
is located on the 8th Range  
West of the Shawville-Otter Lake Road

# Business Directory

<b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> F. E. Lacourse, President <b>ELECTRICAL CONTRACTOR</b> Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		<b>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.I.</b> NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
<b>F.H. ROWAT</b> INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.		<b>CHRIS McCOLGAN</b> GENERAL INSURANCE Fire — Auto — Life Phone 458-2632 QUYON, QUE.	
<b>Dr. R. J. CHRETIEN</b> B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Close Wednesday afternoons and Saturdays		<b>INSURANCE</b> "Since 1929" <b>GORDON PAUL INSURANCE LTD.</b> Phone 647-2525 Shawville	
<b>McLEAN &amp; SLEVIN INSURANCE</b> FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821		<b>C. DUFAULT DISTRIBUTION</b> Fireplaces, Furnaces, Wind Generators Main Street (Box 762) Shawville, Quebec Phone 647-5721 or 647-5722	
<b>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.</b> Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		<b>PONTIAC PLUMBING &amp; HEATING</b> Air Conditioning — Myers Pumps P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER	
<b>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.</b> NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		<b>PONTIAC TRANSIT MIX LTD.</b> "Serving Pontiac County" CAMPBELL'S BAY, QUE. Ready-Mix-Crushed Stone-Crushed Gravel Telephone: (Days) 648-2144 or 648-2145 (Evenings) 648-5501	
<b>PILON GARAGE INC.</b> PETROFINA CANADA LTD. Stove Oil, Furnace Oil, Gasoline, Motor Oils & Greases Wholesale and Retail Business Hours: 8 a.m. to 6 p.m. Saturday 8 a.m. to Noon. Ph. 648-2156, Hwy 148, Campbell's Bay, P.Q.		<b>Dr. George H. Dagg</b> DENTAL SURGEON Phone 647-3877 P.O. Box 70, Main St., SHAWVILLE, Que.	
<b>DONALD LAVALLEE</b> BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		<b>INCOME TAX SERVICE</b> AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3607	
<b>DON'S ELECTRIC REG'D</b> Donald S. Hodgins, M.E.I., Prop. Commercial, Residential & Farm Wiring LADYSMITH, QUE. Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290		<b>BER &amp; BER HOME LTD.</b> Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"	
<b>GORDON'S CONSTRUCTION</b> Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323		<b>PONTIAC REFRIGERATION &amp; APPLIANCES SERVICE LTD.</b> Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879	
<b>EQUITY CLASSIFIED ADS GET GOOD RESULTS!</b>		<b>CONNELLY &amp; KOSHY</b> CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212	

## BUILDING LOTS

### FOR SALE

3 miles east of Cobden, Ontario  
Phone: (613) 735-5143 days  
(613) 646-7403 evenings



## THANK YOU

On behalf of the Thorne Centennial Committee, I would like to thank everyone who made our rock-a-thon and dance-a-thon a success. I would like to say "Thanks" to all the people who sponsored the rockers and dancers, and to the people who donated food so we could provide meals for all the participants. Canada packers, W.A. Hodgins, Greer's Lucky Dollar, Langfords', H. Fines, Pontiac Dairy, Elliott's Home Bakery, Toastmaster (John Stanley, representative, Mrs. Velma Holt, Clara Steinke, Myrtle Richard, Minnie Schrankler and others who do not wish to be mentioned. I would like to say "Thank you" to my committee. Rev. C. Kappes, Jack Campbell, Grace Schroeder, Myrtle Richard, also thanks to MR. & Mrs. Verner Thrun and Vaughn Fulford for their help. Last but not least I would like to thank all the dancers, Cindy Miller, Mable Erle, Gerda Bretzlaff, Debbie Holmes, Beverly Krose, Debbie Erle, Diane Krose, Susan Smith, Wendy Erle, Shelly Bretzlaff, Andree Bergeon, Colleen Twolan, and all the rockers, Corena Deering, Diane Pasch, Minnie Schrankler, Wade Schwartz, Nancy Gray, Olga Schwartz, Freida Steinke, Patricia Turcotte, Ward Schwartz, without their help all this would not have been possible. Trophies and prizes will be given out at the Talent Show on July 1st.

Essie Schwartz  
Director for Special Events  
Thorne Centennial Committee

## TRAVEL TRAILERS FOR SALE

Did you know Prowler Trailers are number one in sales in North America?  
We have a full range of these fine trailers in stock from 17 ft. to 27 ft. Used trailers needed. Full service after sale.

## Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd.

Renfrew, Ont. Phone 432-2840  
Your Prowler Dealer

## SUBSCRIBE

NOW

TO....



## THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**  
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

Please check one of the following:  
RENEWAL  NEW SUBSCRIPTION

\$6.00 in Pontiac and Gatineau Counties  
\$7.00 elsewhere in Canada  
\$11.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card.

**NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.**

# WA HODGINS STORE

1857 — 1977  
SHAWVILLE, QUE.

## SAVINGS

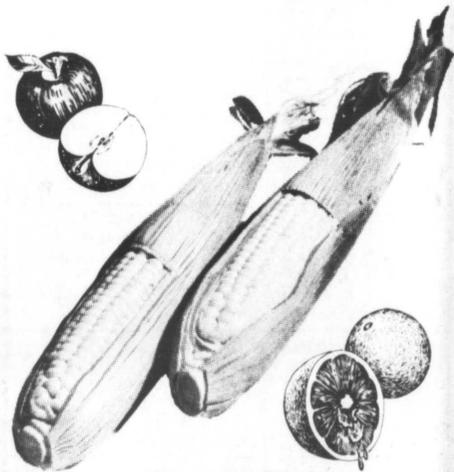
FOR YOUR FOOD DOLLARS!

- Lynn Valley Standard Peaches or Pears. . . . . 19 oz **2 for 1.00**
- Assorted Rose Dill Pickles. . . . . 48 oz **.88**
- Gattuso Vegetable Oil. . . . . 32 oz **.89**
- Assorted Bick's Relish. . . . . 12 oz **2 for .89**
- Hawaiian Great Grape Crystals. . . . . 3 3/4 oz **3 for .69**
- Grenache Carmel Spread. . . . . 32 oz **1.18**
- Top Valu Fancy Tomato Juice. . . . . 19 oz **3 for .69**
- Carafe Jar Habitant Table Syrup. . . . . 48 oz **1.19**
- Libby's Fancy Tomato Juice. . . . . 6 oz **6 for .99**
- Top Valu Coffee Creamer. . . . . 11 oz **.89**
- Monarch Chicken Crisp Coating. . . . . 6 oz **.60**
- With Tomato Sauce Clark Beans. . . . . 8 oz **3 for .89**
- Reg. Grind Nabob Coffee. . . . . 1 lb **2.99**
- Top Valu Orange Flavor Crystals. . . . . 24 oz tin **1.79**
- Weich Grape Jam or Jelly. . . . . 24 oz **.99**
- Clark Assorted Stew. . . . . 24 oz **.89**
- Top Valu Raspberry or Strawberry Jam. . . . . 24 oz **.89**
- Stafford Apple Pie Filling. . . . . 19 oz **.69**
- Raisin, Lemon, Strawberry or Date Vachon Pie Filling. . . . . 19 oz **.69**
- Assorted Laura Secord Pudding. . . . . 5 oz **4 for .99**
- Schwartz Peanut Butter. . . . . 1 lb **.79**
- Wplendor Macaroni or Spaghetti. . . . . 2 lbs **2 for 1.00**
- Mother Parker Tea Bags. . . . . 60's + 15 free **1.49**
- Mother Parker's Automatic Filter Drip Coffee. . . . . 1 lb **3.29**
- Extra Strong Kitchen Garbage Bags. . . . . 40's **.89**
- Assorted Royal Instant Pudding. . . . . 3 1/2 oz **3 for .89**

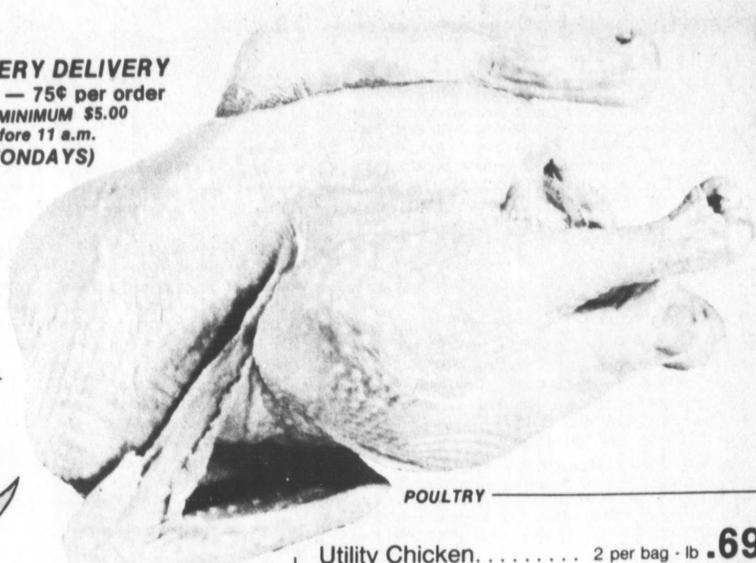
- Store Packed Beans. . . . . 3 lb **.89**
- Frigolo Assorted Flavor Crystals. . . . . 20 oz **1.19**
- Cross & Blackwell Assorted Flavors Fruit & Nut Loaf. . . . . 8 oz **2 for 1.00**
- Aqua Stick Assorted. . . . . **.88**
- Cut Green or Wax Beans, Peas, Peas & Carrots York Fancy Mix Vegetables. . . . . 14 oz **.30**
- Assorted Dr. Ballards Cat Food. . . . . 25 oz **2 for .89**
- Zip Dog Food **5 15 oz for 1.00 case 48 9.59**
- Spratts Boneo Dog Biscuits. . . . . 11 1/2 oz **2 for 1.00**
- Spratts Ovals Dog Biscuits. . . . . 14 oz **2 for 1.00**
- Purina - Assorted flavor Tender Vittles Cat Food. . . . . 12 oz **.69**
- Top Valu Liquid Detergent. . . . . 64 oz **.79**
- Plush Toilet Tissue. . . . . 4 rolls **.79**
- Home Heavy Duty Aluminum Foil Wrap. . . . . 18" x 25' **.89**
- Chocolate Chip, Aristocrat & Assorted Manning Cookies. . . . . 1 lb **.89**

DELICIOUS BAKERY GOODS

- Close-up Toothpaste. . . . . 150 ml **1.59**
- Bayer Aspirin Tablets. . . . . 100's **.99**
- Rapid Shave. . . . . 20% free 13.2 g **1.29**



IN-TOWN GROCERY DELIVERY  
11 a.m. and 4 p.m. — 75¢ per order  
PHONE ORDERS MINIMUM \$5.00  
Please call before 11 a.m.  
(CLOSED MONDAYS)



POULTRY

- BURNS**
- Burns Reg or All Beef Weiners. . . . . 1 lb **.79**
- Burns Price of Canada Mac & Cheese or Mock Chicken. . . . . 6 oz **2 for .79**
- Burns Pride of Canada Boneless Dinner Shoulder. . . . . lb **1.69**
- Burns Loose Weiners. . . . . 10 lb box **5.99**
- Burns Pride of Canada Mini Fry Strips. . . . . 1 lb **.99**
- Burns Primrose Beef Steakettes. . . . . 1 lb **.89**
- MAPLE LEAF**
- Mock Chicken, Mac & Cheese or Luncheon Maple Leaf Cooked Meat. . . . . 6 oz **2 for .89**
- Maple Leaf Weiners - Reg or All Beef Loose Breakfast Sausage 3 lb or over Smoked Picnic Shoulder Shankless. lb **.89**
- Canada Packers Thrifty Bacon Smoked Jowels. . . . . 1 lb **.89**
- Devon Garlic Coil Sausage. . . . . lb **.89**
- Maple Leaf Smoked Meat. . . . . 2 oz pkg **4 for 1.29**
- Maple Leaf Bologna Pieces. . . . . lb **.79**
- Canada Packers Jubilee Bacon. lb **1.49**
- Maple Leaf Smoked Cottage Roll. . . . . lb **1.69**
- Maple Leaf Dinner Ham. . . . . lb **1.99**
- Fearman's Canadian Queen Half Skin Ham Shank end - lb **.79** Butt end **lb .99**
- SCHNEIDERS**
- Schneiders Reg. Weiners. . . . . lb **.89**
- Schneiders Min Sizzler Sausage Country Maple or Reg Sausage lb **1.19**
- Schneiders Bologna. . . . . 16 oz pkg **.99**
- Schneiders Sliced Cooked Picnic. . . . . 6 oz **.89**
- Schneiders Country Maple or Reg. Bacon. . . . . lb **1.69**
- Schneiders Skillet Strips. . . . . 1 lb **.99**

- Utility Chicken. . . . . 2 per bag - lb **.69**
- Back Attached Chicken Legs. . . . . 6's - lb **.89**
- Back Attached Chicken Breast. . . . . pkg 4's - lb **.99**
- Burns Cooked Breaded Chicken. . . . . 2 lb barrel **3.49**
- Frozen Chicken Liver. . . . . lb **.29**
- PORK**
- Pork Liver. . . . . whole lb **.39** sliced lb **.49**
- Whole Pork Loins. . . . . cut & wrapped - lb **1.39**
- Economy packed - 10 chops & over Rib End Pork Chops. . . . . lb **1.39**
- Country Style Spare Ribs. . . . . lb **1.49**
- Fresh Picnic Shoulder Pork Steaks of Roast. . . . . lb **.89**
- ECONOMY BEEF:**
- Economy Beef Loin Steaks. . . . . lb **1.59**
- CANADA GRADE A BEEF**
- Blade or Short Rib Steaks. . . . . lb **.79**
- Short Rib Roast. . . . . lb **.69**
- Boneless Round Shoulder Roast Lean Minced Beef Boneless Blade Roast Lean Boneless Stew. . . . . lb **.99**
- Chucks or Beef. . . . . cut & wrapped lb **.69**
- Cross Rib Roast. . . . . lb **.89**

"WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES."



- Blue Water Boston Blue Frozen Fish & Chips. . . . . 32 oz **1.33**
- Rupert Flip & Fry Fillets. . . . . 16 oz **1.89**



- Black Diamond Single Slices. . . . . 60 slices **2.99**
- Pee Wee Eggs. . . . . 2 doz **.79**
- Bernard Single Cheese Slices. . . . . 8 oz **.69**



- Weston Ham's & Weiner Buns. . . . . 8's **2 for .88**
- Davidson Whole Wheat Rolls. . . . . **.59**
- Weston Strawberry Jelly Rolls. . . . . **.69**
- Granny Buttertarts. . . . . **.99**



- Watermelon - Whole. . . . . each **1.99**
- Fresh Corn. . . . . 5 cobs **.69**
- Cole Slaw. . . . . 8 oz **.39**
- Valencia Oranges. . . . . size 113's - doz **.97**
- Spartan Apples. . . . . 3 lb **.97**
- Cello Radish. . . . . 1 lb **.29**
- Florida Grapefruit. . . . . size 48s **8 for .99**
- Canada No. 1 Local Potatoes. 50 lb **4.49**

**CHARGEX** MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

**G.W.G. Scrubbies - Jeans & Overalls**

Summer Shirts and T-shirts

**Home Hardware Store** HARDWARE DEPARTMENT

**FIREWORKS!!! for the Holidays**

Garden Seeds — "Raid" - "OFF"

Water Hoses — Water Sprinklers

SECOND FLOOR

Large selection of

**PICTURES**

Assorted Sizes & Prices

BIBLIOTHEQUE NATIONALE  
MAY 1977  
DU QUEBEC